



# KOHLE COAL CHARBON

Monatsbulletin  
Monthly bulletin  
Bulletin mensuel

## ERSTE ERGEBNISSE FÜR 1981 (siehe vorläufige Angaben in der Anlage)

*Orig. : Franz.*

Die Kohlenwirtschaft der Gemeinschaft war im Jahre 1981 im wesentlichen durch folgende Merkmale gekennzeichnet :

- Leichter Rückgang der Steinkohlenförderung (–1,6 Mio t) ergibt, verbunden mit einem vergleichsweise ebenso bedeutenden Rückgang der Zahl der unter Tage beschäftigten Bergleute, einen spürbaren Anstieg der Produktivität in den Steinkohlenzechen (Rekordhöhe von 434 kg pro Mann/Stunde).
- Deutlicher Rückgang des Gesamtabsatzes von Steinkohle, hauptsächlich aufgrund der spürbar geringeren Lieferungen an Kokereien (–3,4 Mio t) und Haushalte. Der Bedarf der stromerzeugenden Betriebe ist andererseits leicht zurückgegangen (er wäre noch mehr zurückgegangen, wenn die Haldenbestände der Kraftwerke nicht so stark aufgefüllt worden wären).
- Rückgang der Einfuhr aus Drittländern (–3,6 Mio t) aufgrund einer Verringerung der Inlandsnachfrage; andererseits aber auch ein nicht unbedeutender Anstieg der Ausfuhr von deutscher und britischer Steinkohle in Drittländer.
- Insgesamt gesehen ein erneuter, bedeutender Anstieg der Haldenbestände sowohl bei den Steinkohlenzechen (+ 8,9 Mio t) als auch bei den wichtigsten Umwandlungsbetrieben (Kraftwerke und Kokereien).

## FIRST RESULTS 1981 (provisional data in Annex)

*Orig. : french*

The main trends in the Community's coal economy during 1981 were :

- a slight fall in coal production (–1.6 million tonnes) accompanied by a marked increase in mine productivity (record level of 434 kg per man/hour), but also a decrease of roughly the same proportions in the number of miners employed underground.
- a clear drop in total coal sales, mainly as a result of a significant falloff in deliveries to coking plants (–3.4 million tonnes) and also to households. Demand from electrical energy producers, however, was only slightly lower than in 1980, however this decrease in demand would have been more pronounced but for a strong stockbuild in power stations.
- a falloff in overall imports from third countries (–3.6 million tonnes) resulting from the reduction in total inland demand. However, there was a sizeable increase in exports of German and British coal to third countries.
- the outcome of the above was a further and significant increase in both pithead coal stocks (+ 8.9 million tonnes) and stocks held by the main energy transformers (power stations and coking plants)

## PREMIERS RESULTATS 1981 (voir données provisoires en annexe)

Au niveau de l'ensemble de la Communauté, les caractéristiques essentielles, qui ont marqué l'évolution de l'économie charbonnière au cours de 1981 sont :

- une légère baisse de la production de houille (–1,6 millions de tonnes) accompagnée d'un gain sensible de la productivité dans les mines (niveau record de 434 kg par homme/heure) mais aussi d'une diminution, d'une égale importance relative, du nombre de mineurs employés au fond.
- une nette diminution de l'écoulement total de houille, due principalement à une régression sensible des livraisons aux cokeries (–3,4 millions de tonnes) et aux foyers domestiques; la demande des producteurs d'énergie électrique n'ayant par ailleurs que faiblement diminuée (cette demande aurait été en nette régression sans un accroissement important des stocks des centrales)
- un ralentissement des importations en provenance des pays tiers (–3,6 millions de tonnes) du fait de la contraction de la demande intérieure; mais par contre une augmentation non négligeable des exportations de charbon allemand et britannique vers les pays tiers
- en résultante, un nouvel accroissement d'ampleur notable des stocks de houille tant auprès des mines (+ 8,9 millions de tonnes) qu'auprès des principaux transformateurs d'énergie (centrales électriques et cokeries)

**ANLAGE :** ENERGIEWIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG IN DEN ERSTEN NEUN MONATEN 1981

**IN ANNEX :** TRENDS IN THE ENERGY SECTOR DURING THE FIRST NINE MONTHS OF 1981

**EN ANNEXE :** EVOLUTION DE L'ECONOMIE ENERGETIQUE DANS LES PREMIERS NEUF MOIS 1981



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

### **Hinweis**

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:  
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neuesten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 14 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohle:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, App. 22 94

### **Note**

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins :  
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annexe data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 14 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with coal, please contact:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, ext. 22 94

### **Avertissement**

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :  
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 15 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

3. Pour toute information concernant les statistiques du charbon, s'adresser à:

A. ANGELINI – Tél. 4 30 11, poste 22 94

---

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1982

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet  
Reproduction is subject to acknowledgement of the source  
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

*Printed in the FR of Germany*

EUR	EUR	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
10	9	DEUTSCHLAND				BELGIE					

STEINKOHLBERGBAU

HARD COAL MINES

MINES DE HOUILLE

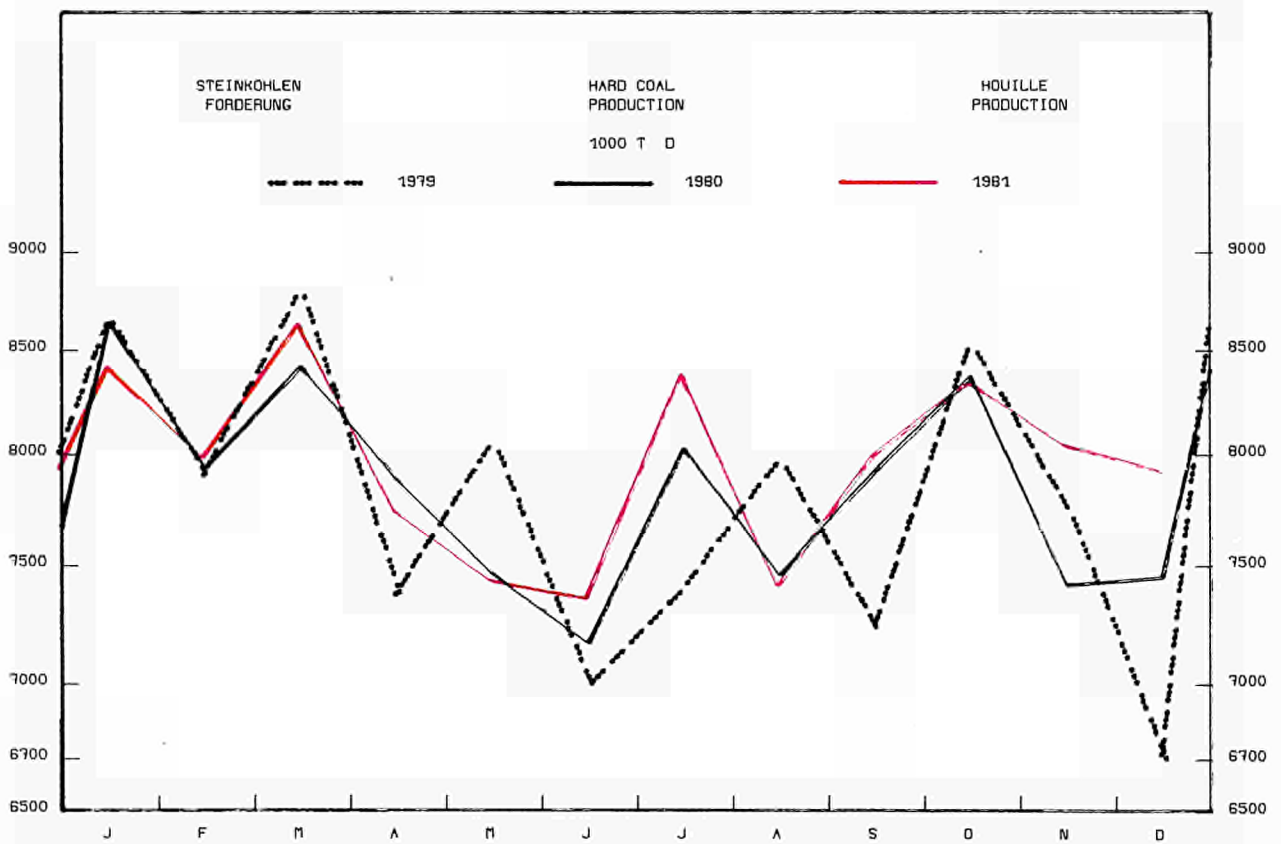
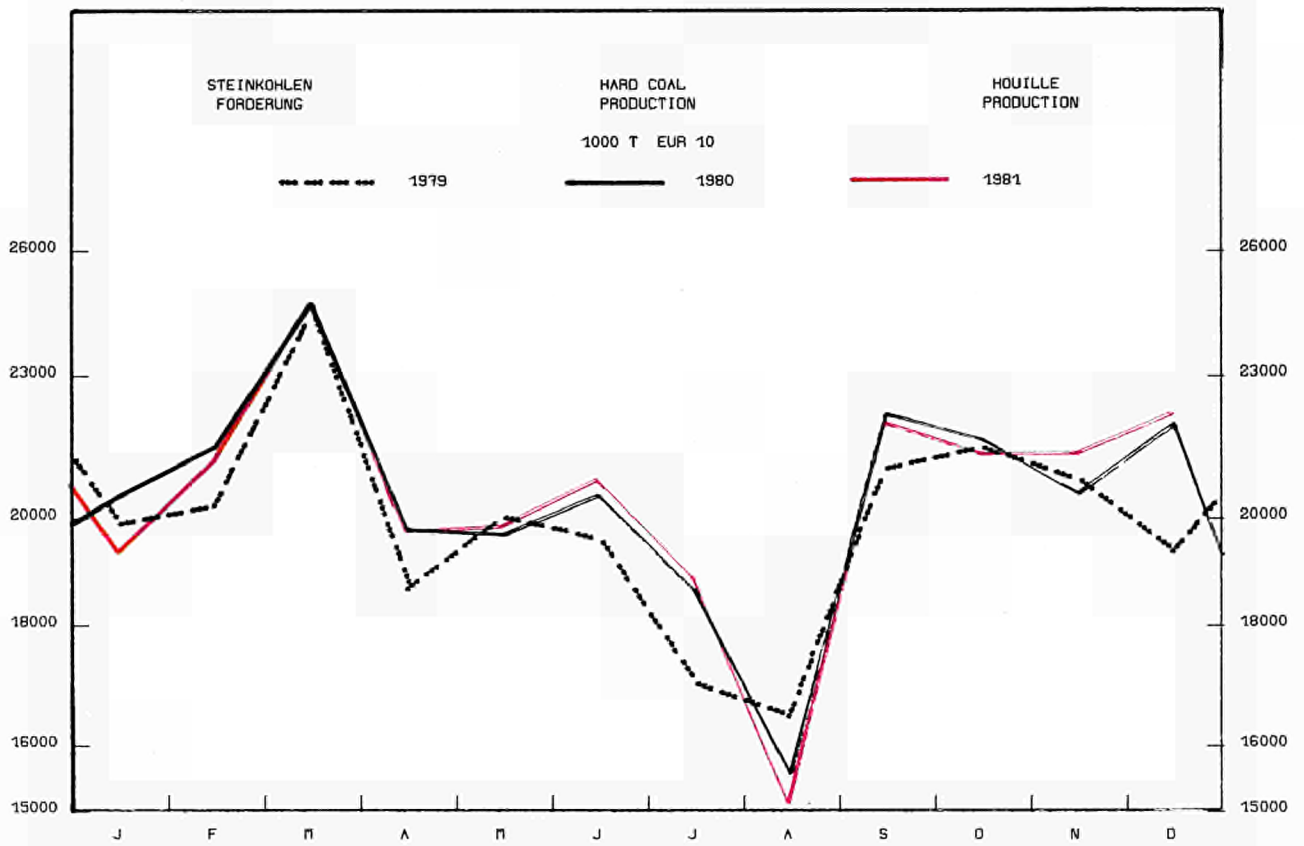
FOERDERUNG					PRODUCTION 1000 T (T=T)				PRODUCTION			
1980	247225	247225	94492	15136	-	-	6324	-	128208	65	-	-
1981	245652	245652	95565	15589	-	-	6136	-	125293	69	-	-
1980 JUL	18627	18627	8027	1087	-	-	416	-	9094	3	-	-
AUG	15549	15549	7454	852	-	-	408	-	6831	4	-	-
SEP	22147	22147	7925	1667	-	-	543	-	12007	5	-	-
OCT	21585	21585	8374	1687	-	-	590	-	10929	5	-	-
NOV	20475	20475	7416	1181	-	-	564	-	11309	5	-	-
DEC	21932	21932	7449	1567	-	-	478	-	12433	5	-	-
1981 JUL	18823	18823	8374	1081	-	-	377	-	8986	5	-	-
AUG	15072	15072	7401	801	-	-	426	-	6439	5	-	-
SEP	21916	21916	7990	1646	-	-	530	-	11745	5	-	-
OCT	21249	21249	8339	1716	-	-	534	-	10655	5	-	-
NOV	21247	21247	8037	1663	-	-	521	-	11021	5	-	-
DEC	22116	22116	7918	1528	-	-	491	-	12174	5	-	-
80 JAN-DEC	246830	246830	94141	13135	-	-	6324	-	128171	59	-	-
81 JAN-DEC	245686	245686	95565	15588	-	-	6137	-	125334	60	-	-
1981/80 %	-0,6	-0,6	1,1	2,5	-	-	-3,0	-	-2,3	+6,2	-	-

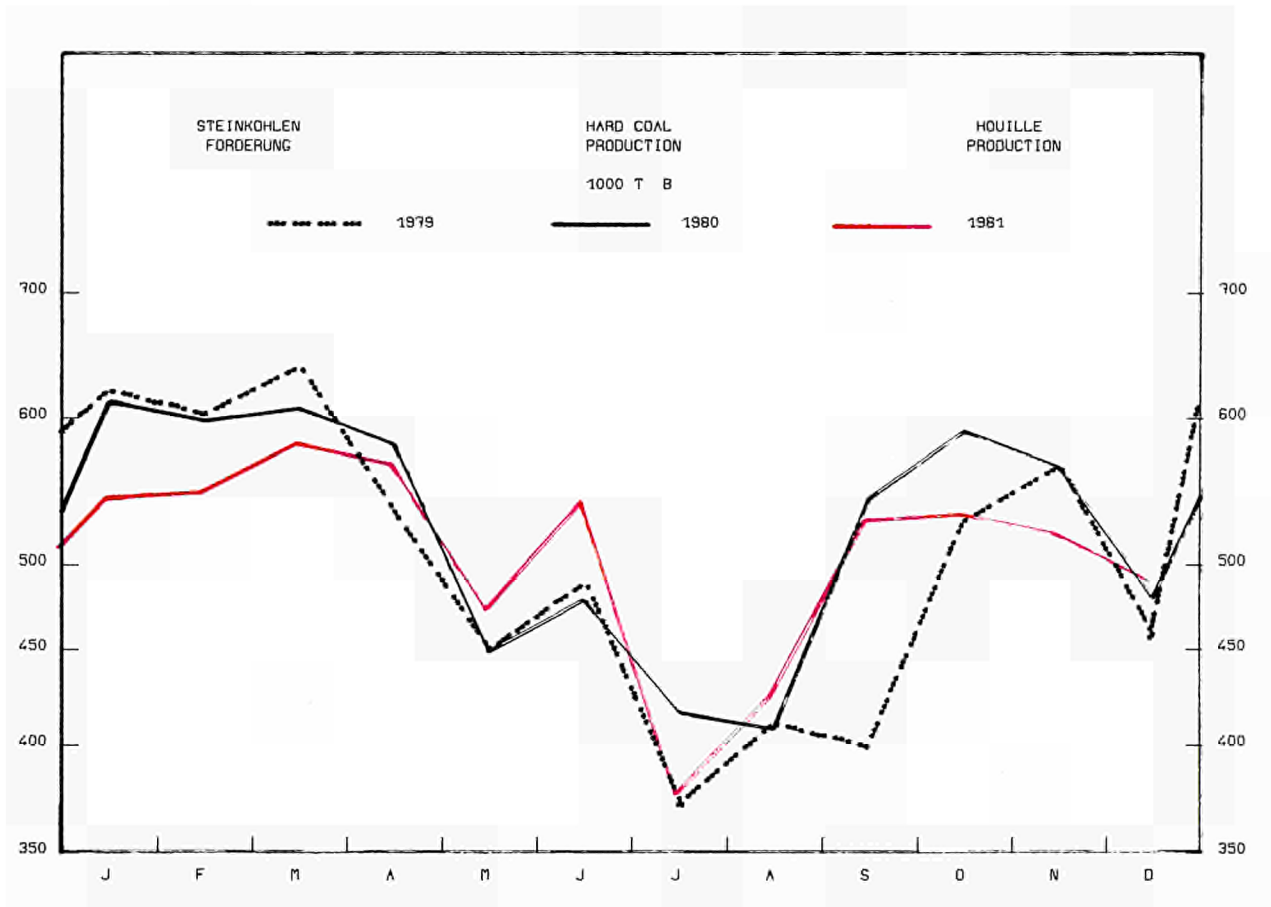
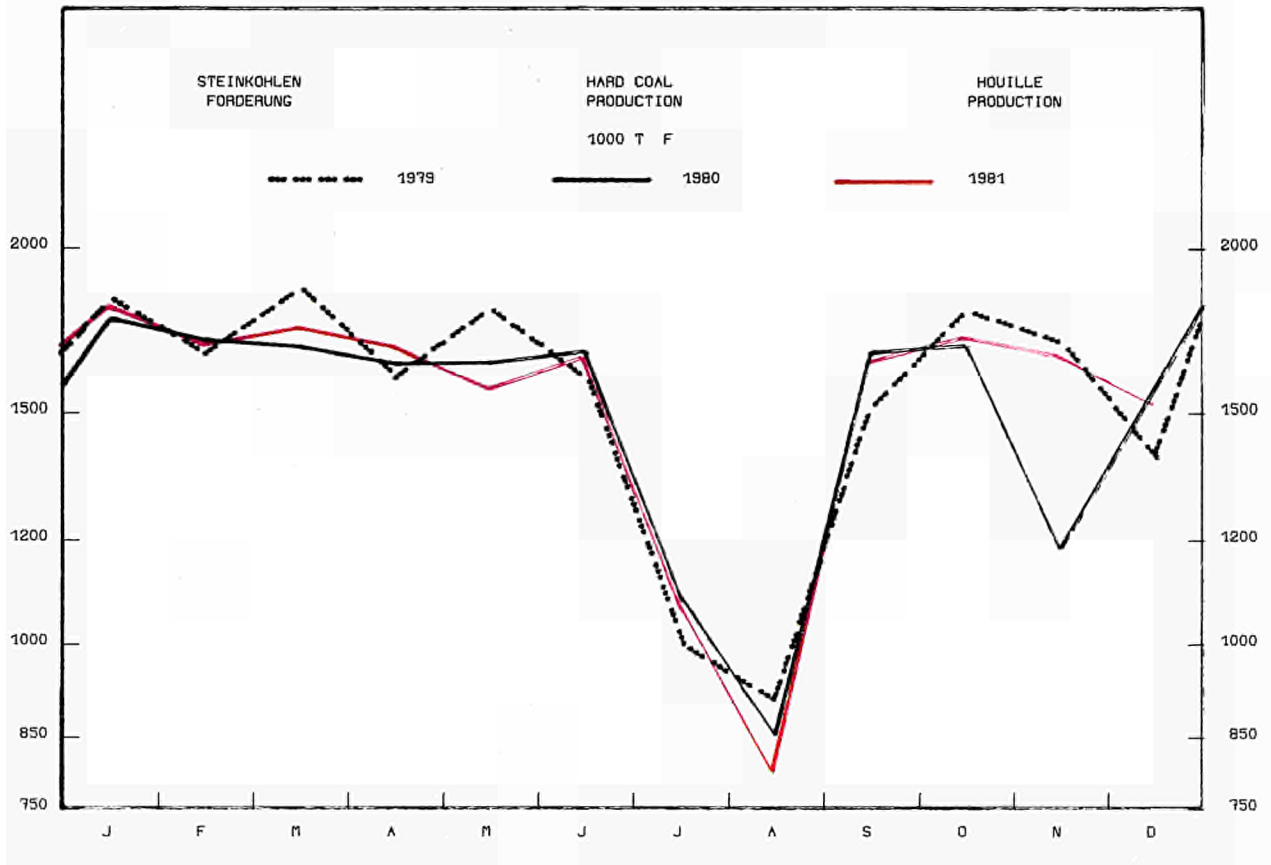
GESAMTBESTAENDE BEI DEN ZECHEN (1) *					TOTAL COLLIERY STOCKS (1) *				STOCKS TOTAUX AUPRES DES MINES (1) *			
					1000 T (T=T)							
1979	26497	26497	12236	3836	-	-	150	-	10245	30	-	-
1980	37202	37202	13306	3798	-	-	164	-	17904	30	-	-
1980 JUN	34116	34116	13974	3813	-	-	258	-	14041	30	-	-
JUL	34870	34870	14382	6055	-	-	209	-	14124	30	-	-
AUG	34310	34310	14242	5918	-	-	153	-	13967	30	-	-
SEP	36092	36092	14547	6288	-	-	200	-	15027	30	-	-
OCT	37353	37353	14699	6330	-	-	242	-	16052	30	-	-
NOV	37369	37369	14146	5889	-	-	226	-	17078	30	-	-
1981 JUN	44459	44459	13787	7512	-	-	143	-	22987	30	-	-
JUL	45111	45111	14910	7642	-	-	142	-	22387	30	-	-
AUG	44627	44627	15433	7629	-	-	139	-	21396	30	-	-
SEP	44978	44978	15665	7814	-	-	153	-	21316	30	-	-
OCT	45399	45399	16138	7752	-	-	174	-	21305	30	-	-
NOV	45170	45170	15937	7589	-	-	220	-	21394	30	-	-
81/80 NOV %	20,9	20,9	12,7	18,9	-	-	-2,7	-	25,3	-	-	-

BESCHAEFFTIGE UNTER TAGE (2) *					PERSONNEL EMPLOYED UNDERGROUND (2) *				PERSONNEL EMPLOYE AU FOND (2) *			
					1000							
1980 JUN	353,8	353,8	122,3	30,2	-	-	16,0	-	185,0	0,3	-	-
JUL	354,3	354,3	123,0	30,0	-	-	16,0	-	185,0	0,3	-	-
AUG	352,6	352,6	122,4	29,9	-	-	16,0	-	184,0	0,3	-	-
SEP	353,1	353,1	122,7	30,1	-	-	16,0	-	184,0	0,3	-	-
OCT	352,1	352,1	122,7	30,1	-	-	16,0	-	183,0	0,3	-	-
NOV	352,6	352,6	123,1	30,2	-	-	16,0	-	183,0	0,3	-	-
1981 JUN	347,3	347,3	123,2	28,8	-	-	16,0	-	179,0	0,3	-	-
JUL	348,6	348,6	126,0	28,3	-	-	16,0	-	178,0	0,3	-	-
AUG	347,2	347,2	125,8	28,1	-	-	16,0	-	177,0	0,3	-	-
SEP	345,6	345,6	124,7	28,3	-	-	16,3	-	176,0	0,3	-	-
OCT	343,6	343,6	123,7	28,3	-	-	16,3	-	175,0	0,3	-	-
NOV	342,6	342,6	123,6	28,4	-	-	16,3	-	174,0	0,3	-	-

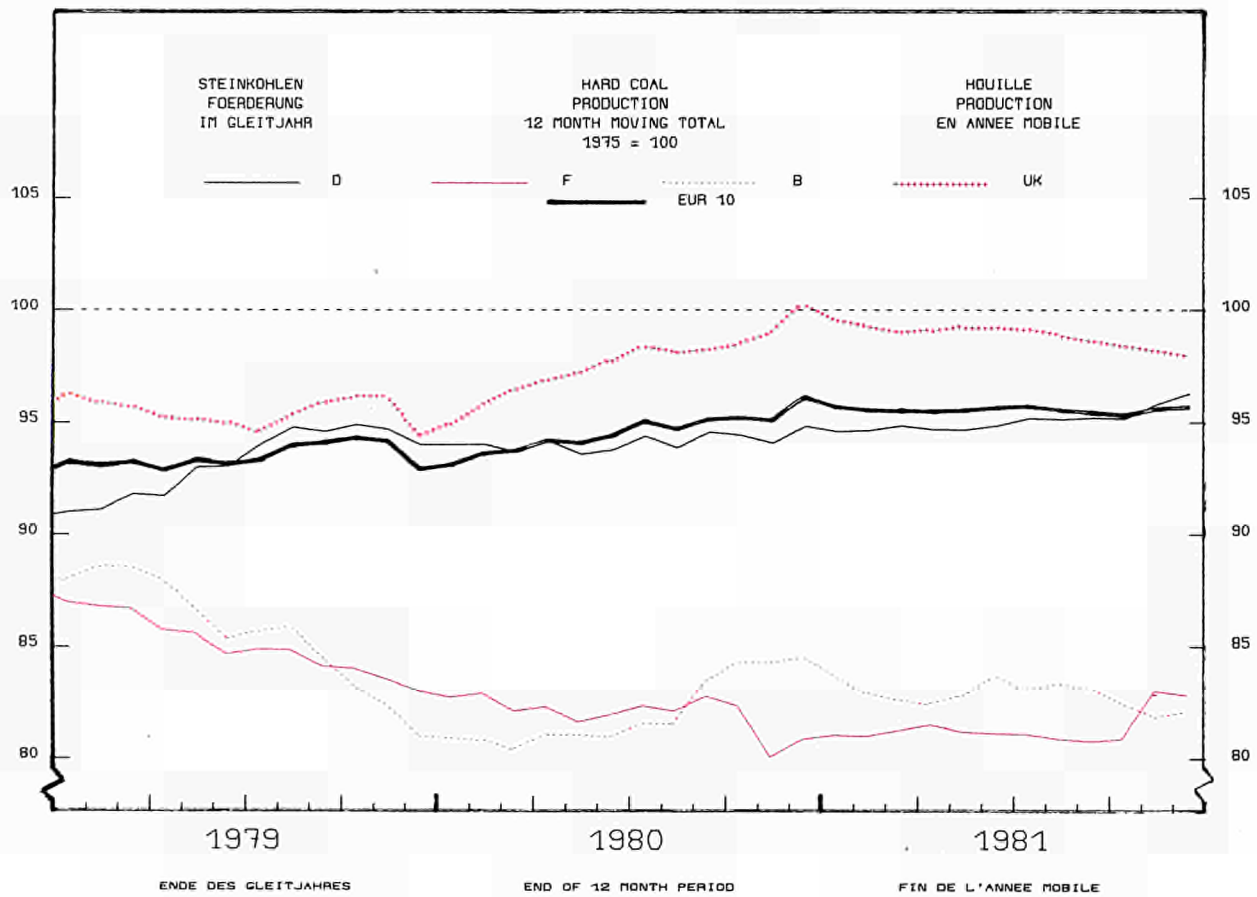
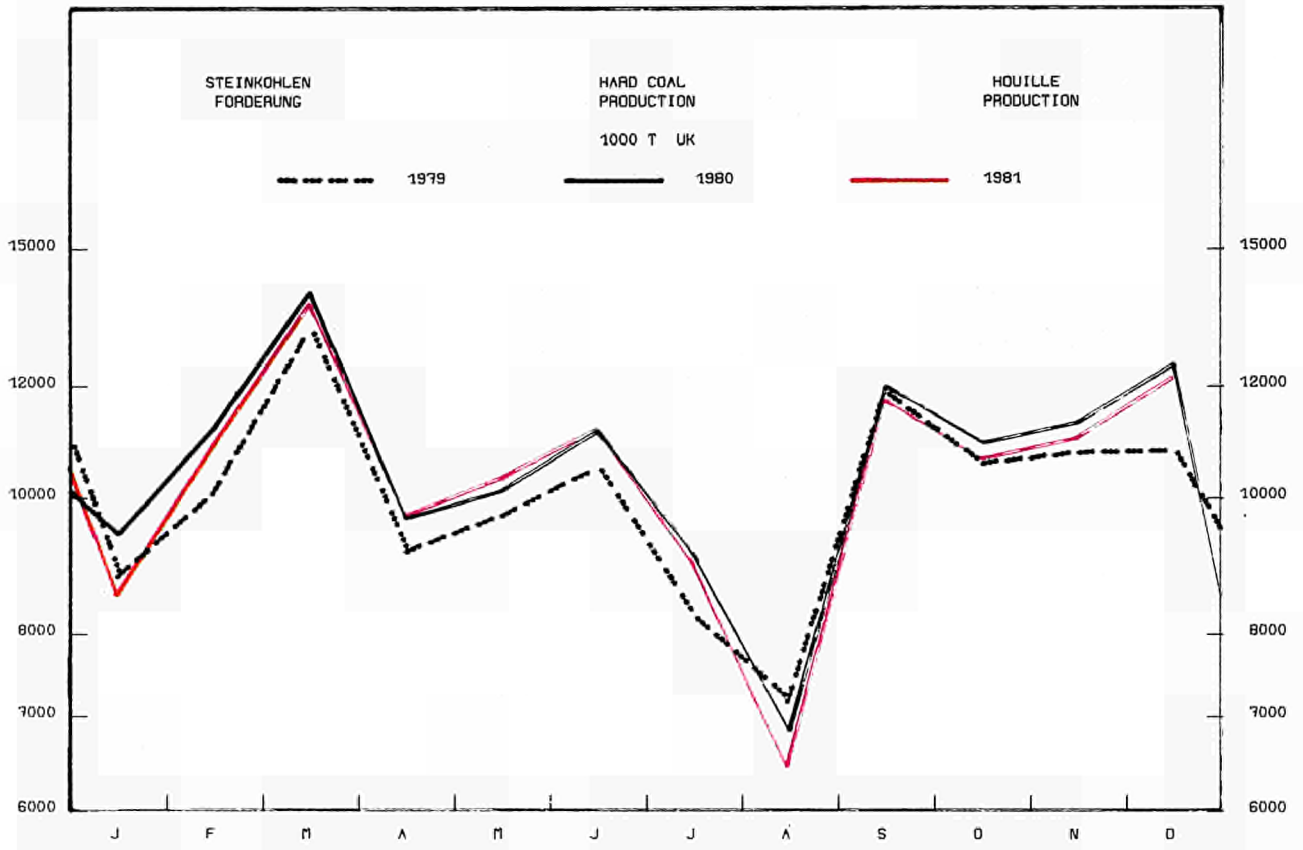
LEISTUNG UNTER TAGE JE MANN UND STUNDE (2)					UNDERGROUND OUTPUT PER MANHOUR (2)				RENDEMENT AU FOND PAR HOMME-HEURE (2)			
					KG=KG							
1979	421	421	546	337	-	-	276	-	373	-	-	-
1980	426	426	539	352	-	-	279	-	382	-	-	-
1980 JUN	416	416	530	368	-	-	274	-	372	-	-	-
JUL	426	426	536	344	-	-	280	-	368	-	-	-
AUG	412	412	526	335	-	-	266	-	336	-	-	-
SEP	414	414	528	353	-	-	268	-	372	-	-	-
OCT	427	427	529	354	-	-	274	-	392	-	-	-
NOV	424	424	513	310	-	-	284	-	400	-	-	-
1981 JUN	429	429	540	374	-	-	279	-	389	-	-	-
JUL	432	432	525	391	-	-	268	-	376	-	-	-
AUG	419	419	528	308	-	-	260	-	351	-	-	-
SEP	421	421	523	362	-	-	257	-	384	-	-	-
OCT	438	438	534	377	-	-	255	-	402	-	-	-
NOV	439	439	530	383	-	-	252	-	406	-	-	-

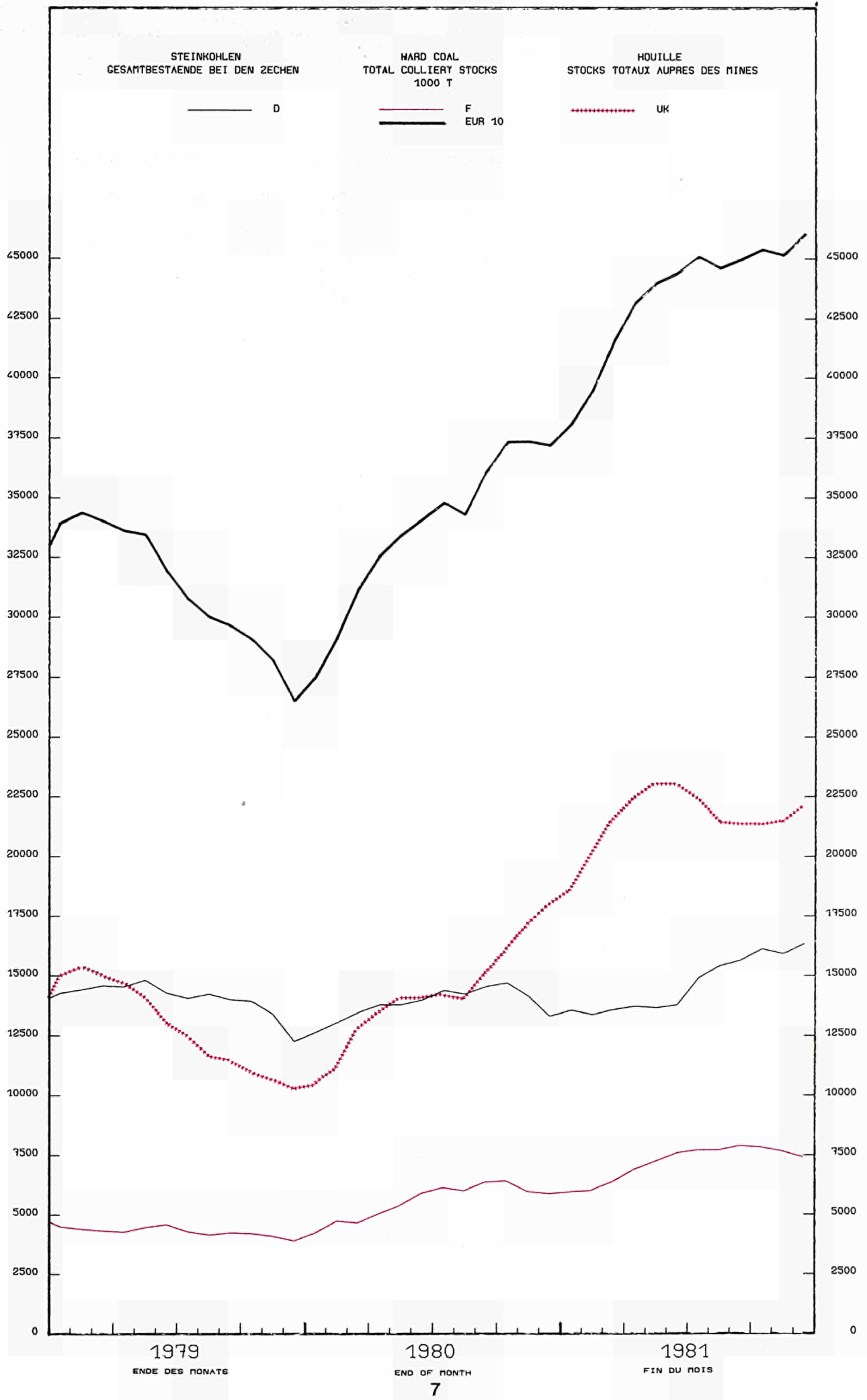
\*(JE bzw. ME), \*(At the end of period), \*(En fin de période)











	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
STEINKOHLE	HARD COAL												HOUILLE
	1000 T												
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT (3)	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY (3)						RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE (3)						
1979	17347	17347	1195	7638	1958	1328	3723	175	328	158	844	-	
1980	17169	17169	2074	6887	2491	1450	2802	149	159	290	867	-	
1980 MAI	1356	1356	139	514	305	60	270	27	12	10	19	-	
JUN	1256	1256	168	549	104	106	237	21	13	12	46	-	
JUL	1608	1608	240	660	266	53	233	15	18	27	96	-	
AUG	1420	1420	199	552	154	123	229	10	25	21	107	-	
SEP	1564	1564	196	641	162	206	207	4	9	20	119	-	
OCT	1395	1395	159	522	228	160	223	6	8	30	59	-	
1981 MAI	:	:	221	691	342	151	238	1	:	35	159	-	
JUN	:	:	221	731	270	159	307	1	:	39	258	-	
JUL	:	:	221	682	338	107	274	5	:	35	142	-	
AUG	:	:	129	668	303	91	278	8	:	35	150	-	
SEP	1693	1693	282	563	208	143	267	6	17	35	172	-	
OCT	1534	1534	255	553	149	103	237	9	17	35	176	-	
80 JAN-OCT	14150	14150	1596	5725	2144	1206	2370	139	136	220	614	-	
81 JAN-OCT	:	:	2254	6187	2608	:	2416	59	:	349	1637	-	
1981/80 %	:	:	41,2	8,1	21,6	:	1,9	-57,6	:	58,6	166,6	-	
LIEFERUNGEN AN DER GEMEINSCHAFT (4)	DELIVERIES TO THE COMMUNITY (4)						LIVRAISONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE (4)						
1979	16788	16788	13909	390	-	200	253	-	1970	66	-	-	
1980	16051	16051	10970	341	-	555	420	-	3723	42	-	-	
1980 MAI	1235	1235	963	32	-	11	38	-	187	4	-	-	
JUN	1265	1265	811	25	-	25	44	-	356	4	-	-	
JUL	1468	1468	1023	20	-	-	22	-	403	-	-	-	
AUG	1276	1276	930	18	-	-	15	-	313	-	-	-	
SEP	1398	1398	791	27	-	79	32	-	462	7	-	-	
OCT	1370	1370	920	36	-	20	39	-	355	-	-	-	
1981 MAI	1584	1584	914	21	-	25	55	-	569	-	-	-	
JUN	1942	1942	1065	23	-	-	69	-	785	-	-	-	
JUL	1833	1833	1113	24	-	12	28	-	652	4	-	-	
AUG	1478	1478	860	26	-	28	40	-	520	4	-	-	
SEP	1743	1743	852	46	-	48	50	-	743	4	-	-	
OCT	1635	1635	698	52	-	26	55	-	800	4	-	-	
EINFUHREN AUS DRITTEN LAENDERN (3)	IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES (3)						IMPORTATIONS EN PROV. DES PAYS TIERS (3)						
1979	59972	59344	6886	19547	11180	3844	5900	174	4047	1077	6689	628	
1980	74447	73915	7265	22632	14299	5022	7337	215	7175	910	9060	532	
1980 MAI	7166	7166	717	2557	1149	559	660	5	578	67	874	-	
JUN	6219	6219	492	1842	1224	270	501	12	843	84	951	-	
JUL	7305	7171	596	2098	1265	616	728	14	783	44	1027	134	
AUG	5745	5742	397	1848	988	363	549	29	813	72	683	3	
SEP	6679	6616	599	2075	935	332	823	12	579	95	1166	63	
OCT	5646	5627	347	1661	1215	340	549	44	618	15	838	19	
1981 MAI	:	:	524	2045	1069	530	502	20	:	44	913	1	
JUN	:	:	631	1600	1089	209	321	14	:	79	889	7	
JUL	:	:	623	1449	1167	428	741	29	:	80	803	22	
AUG	:	:	656	1982	1140	641	535	12	:	80	761	-	
SEP	5163	5163	537	1465	1330	300	592	14	290	80	532	23	
OCT	:	5598	857	1154	1373	467	520	17	342	80	788	:	
80 JAN-OCT	61942	61526	5589	19393	11357	4070	5811	164	6278	797	8067	416	
81 JAN-OCT	:	:	6582	14802	12003	4530	5540	187	:	796	7124	:	
1981/80 %	:	:	17,8	-13,4	5,7	11,3	-4,7	14,0	:	-0,1	-11,7	:	
AUSFUHREN IN DRITTE LAENDER (4)	EXPORTS TO THIRD PARTY COUNTRIES (4)						EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS (4)						
1979	1800	1800	1428	101	-	-	66	-	205	-	-	-	
1980	858	858	653	60	-	-	59	-	86	-	-	-	
1980 MAI	61	61	41	4	-	-	10	-	6	-	-	-	
JUN	22	22	9	4	-	-	5	-	4	-	-	-	
JUL	30	30	17	3	-	-	4	-	6	-	-	-	
AUG	24	24	13	3	-	-	8	-	-	-	-	-	
SEP	42	42	29	6	-	-	2	-	5	-	-	-	
OCT	73	73	54	5	-	-	6	-	8	-	-	-	
1981 MAI	256	256	153	22	-	-	14	-	67	-	-	-	
JUN	371	371	113	36	-	-	8	-	214	-	-	-	
JUL	237	237	101	18	-	-	5	-	113	-	-	-	
AUG	358	358	60	9	-	-	12	-	277	-	-	-	
SEP	370	370	77	21	-	-	3	-	269	-	-	-	
OCT	377	377	23	24	-	-	6	-	324	-	-	-	



	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
STEINKOHLE	HARD COAL												HOUILLE
	1000 T												
EINFUHREN AUS DEN USA.	IMPORTS FROM THE USA.						IMPORTATIONS EN PROV. ETATS-UNIS						
1979	14841	14841	1768	3374	4232	1519	2523	17	1031	200	177	-	
1980	28305	28305	2231	7472	6182	2655	4155	171	3653	409	1377	-	
1980 MAI	2467	2467	50	963	420	314	386	2	288	-	44	-	
JUN	2116	2116	180	504	618	36	172	8	503	24	71	-	
JUL	2821	2821	209	835	508	269	464	13	439	-	84	-	
AUG	2335	2335	195	594	454	159	353	27	371	24	158	-	
SEP	2713	2713	150	787	434	277	576	11	272	-	206	-	
OCT	2353	2353	98	491	660	201	258	40	371	7	227	-	
1981 MAI	:	:	183	711	351	245	137	7	:	19	476	-	
JUN	:	:	89	410	424	25	11	6	:	49	309	-	
JUL	:	:	209	778	784	256	210	1	:	60	341	-	
AUG	:	:	292	1136	645	384	300	4	:	60	226	-	
SEP	3113	3113	376	863	838	255	340	14	102	60	265	-	
OCT	3126	3126	317	538	864	336	475	15	228	60	293	-	
80 JAN-OCT	22600	22600	1636	6442	4909	1990	3253	127	2937	267	1039	-	
81 JAN-OCT	:	:	2729	7645	6863	2882	2847	85	:	582	3242	-	
1981/80 %	:	:	66,8	18,7	39,8	44,8	-12,5	-33,1	:	-	212,0	-	
EINFUHREN AUS KANADA	IMPORTS FROM CANADA						IMPORTATIONS EN PROV. DU CANADA						
1979	907	907	512	73	132	-	56	-	-	-	134	-	
1980	705	705	436	-	44	21	-	-	-	-	204	-	
1980 MAI	64	64	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
JUN	68	68	61	-	-	-	-	-	-	-	7	-	
JUL	45	45	-	-	-	-	-	-	-	-	45	-	
AUG	55	55	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SEP	142	142	76	-	9	-	-	-	-	-	57	-	
OCT	71	71	14	-	-	-	-	-	-	-	57	-	
1981 MAI	122	122	-	-	9	11	-	-	-	-	102	-	
JUN	110	110	85	-	-	-	-	-	-	-	25	-	
JUL	175	175	20	-	19	-	56	-	-	-	80	-	
AUG	66	66	60	-	-	6	-	-	-	-	-	-	
SEP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
OCT	199	199	97	-	-	-	-	-	-	-	102	-	
EINFUHREN AUS AUSTRALIEN	IMPORTS FROM AUSTRALIA						IMPORTATIONS EN PROV. D'AUSTRALIE						
1979	8403	7995	623	2407	891	1026	276	-	2164	-	608	408	
1980	8251	7841	578	1646	1203	948	256	-	2847	2	363	410	
1980 MAI	763	763	162	102	118	91	19	-	213	-	58	-	
JUN	762	760	-	230	136	59	8	-	247	2	80	-	
JUL	914	813	55	108	148	177	-	-	325	-	-	101	
AUG	879	879	-	187	140	108	33	-	359	-	52	-	
SEP	568	540	-	145	81	34	-	-	280	-	-	48	
OCT	321	321	-	107	-	37	-	-	177	-	-	-	
1981 MAI	:	:	122	424	295	197	-	-	:	-	-	-	
JUN	:	:	58	194	228	123	131	-	:	-	-	-	
JUL	:	:	56	141	-	98	75	-	:	-	-	-	
AUG	:	:	58	139	201	186	-	-	:	-	-	-	
SEP	599	599	-	116	161	22	49	-	175	-	76	-	
OCT	403	403	68	92	87	88	-	-	68	-	-	-	
80 JAN-OCT	7381	7376	420	1410	1066	858	206	-	2753	2	363	303	
81 JAN-OCT	:	:	466	1560	1387	1047	434	-	:	-	151	-	
1981/80 %	:	:	11,0	10,6	30,1	22,0	110,7	-	:	:	-58,4	:	

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
STEINKOHLE	HARD COAL												HOUILLE
	1000 T												
EINFUHREN AUS SUEDAFRIKA	IMPORTS FROM SOUTH AFRICA						IMPORTATIONS EN PROV. D'AFRIQUE DU SUD						
1979	15924	15924	1051	8377	1911	219	1889	139	38	10	2290	-	
1980	19682	19682	1463	9188	3477	192	2047	45	66	13	3191	-	
1980 MAI	1697	1697	163	914	282	10	89	3	3	-	233	-	
JUN	1437	1437	30	701	167	11	227	3	6	-	292	-	
JUL	1674	1674	151	650	261	16	244	1	1	4	346	-	
AUG	1053	1053	24	646	79	3	111	2	-	1	187	-	
SEP	1809	1809	115	830	231	2	144	1	-	1	485	-	
OCT	2057	2057	117	891	325	12	266	4	7	2	433	-	
1981 MAI	:	:	10	696	301	-	342	9	:	-	246	-	
JUN	:	:	271	762	307	-	123	9	:	-	324	-	
JUL	:	:	233	441	230	-	360	27	:	-	284	-	
AUG	:	:	108	673	268	11	205	8	:	-	467	-	
SEP	1131	1131	55	428	272	-	194	-	7	-	175	-	
OCT	1456	1456	288	470	300	-	-	2	9	-	387	-	
80 JAN-OCT	15569	15569	1028	7508	2454	165	1557	35	40	19	2763	-	
81 JAN-OCT	:	:	1519	678	2739	22	1891	87	:	-	2630	-	
1981/80 %	:	:	47,8	-11,1	11,6	-86,7	21,5	148,6	:	:	-4,8	-	
EINFUHREN AUS POLEN	IMPORTS FROM POLAND						IMPORTATIONS EN PROV. DE POLOGNE						
1979	15545	15552	2393	4457	2540	805	686	-	658	850	2963	193	
1980	13709	13611	1948	3449	2274	1046	584	-	446	483	3381	98	
1980 MAI	1818	1818	249	506	169	117	117	-	66	67	527	-	
JUN	1517	1517	199	331	210	145	71	-	76	60	425	-	
JUL	1561	1532	165	445	225	138	-	-	5	41	513	29	
AUG	1125	1122	83	361	201	78	47	-	74	48	230	3	
SEP	954	944	192	149	98	12	52	-	3	65	373	10	
OCT	549	533	63	92	100	69	4	-	58	7	140	16	
1981 MAI	:	:	142	201	113	67	-	-	:	26	85	-	
JUN	:	:	116	123	129	55	47	-	:	30	221	-	
JUL	:	:	86	38	134	33	31	-	:	20	89	15	
AUG	:	:	90	17	26	36	26	-	:	20	65	-	
SEP	208	192	55	24	56	21	-	-	-	20	16	16	
OCT	:	:	59	23	94	39	34	-	-	20	4	:	
80 JAN-OCT	12512	12414	1733	3275	1829	904	534	-	397	485	3257	98	
81 JAN-OCT	:	:	926	582	837	402	162	-	:	214	602	:	
1981/80 %	:	:	-46,6	-82,2	-54,2	-55,5	-69,7	-	:	-55,9	-81,5	:	
EINFUHREN AUS UDSSR.	IMPORTS FROM THE USSR						IMPORTATIONS EN PROV. D'URSS						
1979	2813	2787	210	736	925	7	364	18	65	-	462	26	
1980	2702	2678	199	781	1035	-	217	-	46	2	398	24	
1980 MAI	249	249	16	68	125	-	20	-	8	-	12	-	
JUN	179	179	14	59	57	-	17	-	2	-	30	-	
JUL	228	224	10	58	94	-	15	-	8	-	39	4	
AUG	165	165	11	43	68	-	2	-	4	-	37	-	
SEP	277	272	5	89	82	-	47	-	4	-	45	5	
OCT	265	262	17	80	130	-	16	-	2	1	16	3	
1981 MAI	:	:	-	8	-	5	21	5	:	-	-	1	
JUN	:	:	-	69	-	3	4	-	:	-	7	7	
JUL	:	:	-	47	-	-	7	-	:	-	6	7	
AUG	:	:	-	15	-	-	3	-	:	-	-	-	
SEP	50	43	-	32	4	-	7	-	-	-	-	7	
OCT	:	47	-	31	8	-	8	-	-	-	-	:	
80 JAN-OCT	2232	2217	176	634	843	-	186	-	40	2	336	15	
81 JAN-OCT	:	:	21	245	114	31	86	17	:	-	67	:	
1981/80 %	:	:	-88,1	-81,4	-86,5	-	-53,8	-	:	:	-80,1	:	

	EUR	EUR	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
	10	9	DEUTSCHLAND				BELGIE						
STEINKOHLE	HARD COAL												HOUILLE
	1000 T												
LIEFERUNGEN AN KRAFTWERKE (5)	DELIVERIES TO POWER STATIONS (5)						LIVRAISONS AUX CENTRALES ELECTRIQUES(5)						
1979	166521	166521	39567	25166	3170	1148	4597	-	86274	47	6552	-	
1980	179067	179067	40245	25492	4909	1404	5539	-	91950	59	9469	-	
1980 APR	14200	14200	3221	2135	499	194	316	-	6997	5	833	-	
MAY	14914	14914	3212	2369	508	56	475	-	7297	5	992	-	
JUN	14915	14915	2676	1935	349	145	450	-	8461	2	897	-	
JUL	14353	14353	3170	1951	486	241	443	-	7157	4	971	-	
AUG	11971	11971	2928	1965	273	154	350	-	5565	4	732	-	
SEP	15917	15917	3410	2150	332	40	477	-	8356	4	1148	-	
1981 APR	14369	14369	3612	1917	655	166	495	-	6592	5	927	-	
MAY	14708	14708	3147	2127	511	293	597	-	7018	-	1015	-	
JUN	15140	15140	2902	2217	612	101	288	-	8115	-	905	-	
JUL	13272	13272	2729	1410	541	175	681	-	6837	5	894	-	
AUG	11860	11860	2653	1552	523	334	416	-	5457	5	920	-	
SEP	15402	15402	3505	1836	622	134	359	-	8257	5	684	-	
80 JAN-SEP	132086	132086	29013	19083	3787	1199	3675	-	68069	34	7226	-	
81 JAN-SEP	129798	129798	30575	16971	4829	1612	4314	-	64092	29	7376	-	
1981/80 %	-1,7	-1,7	5,4	-11,1	27,5	34,4	17,4	-	-5,8	-14,7	2,1	-	
LIEFERUNGEN AN KOKEREIEN (6)	DELIVERIES TO COKING PLANTS (6)						LIVRAISONS AUX COKERIES (6)						
1979	88002	87624	34070	14549	9889	3588	8463	-	17065	-	-	378	
1980	87921	87537	36781	14684	11295	3558	7948	-	13271	-	-	384	
1980 APR	7181	7150	3082	1049	969	229	581	-	1240	-	-	31	
MAY	7918	7886	3161	1491	960	330	740	-	1204	-	-	32	
JUN	7939	7913	3046	1378	995	243	573	-	1678	-	-	26	
JUL	7473	7443	3195	1146	1058	291	682	-	1071	-	-	30	
AUG	7260	7228	3157	1085	911	294	682	-	1099	-	-	32	
SEP	7651	7617	3061	1512	792	334	783	-	1135	-	-	34	
1981 APR	6911	6910	2965	1175	954	226	728	-	862	-	-	1	
MAY	6783	6783	3354	1277	899	246	510	-	797	-	-	-	
JUN	6642	6642	2978	915	774	286	673	-	1016	-	-	-	
JUL	6971	6971	3114	1160	1017	257	548	-	875	-	-	-	
AUG	6982	6982	3092	1450	927	282	621	-	610	-	-	-	
SEP	7203	7203	3022	1071	932	232	790	-	1156	-	-	-	
80 JAN-SEP	67035	66746	27542	11599	8544	2587	6196	-	10278	-	-	289	
81 JAN-SEP	62754	62687	27068	11004	8402	2488	5627	-	8098	-	-	67	
1981/80 %	-6,4	-6,1	-1,7	-5,1	-1,7	-3,8	-9,2	-	-21,2	-	-	-76,8	
LIEFERUNGEN AN INDUSTRIE INSGESAMT (7)	DELIVERIES TO ALL INDUSTRIES (7)						LIVR. A L'ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE (7)						
1979	22892	22732	7854	2987	554	172	786	344	9232	40	763	160	
1980	23018	22880	8723	3553	609	213	1041	358	7842	95	646	138	
1980 APR	1733	1722	660	232	50	20	81	27	572	4	76	11	
MAY	1757	1745	629	251	50	19	91	32	606	4	63	12	
JUN	1783	1771	664	165	50	44	64	32	672	4	76	12	
JUL	1810	1793	715	241	50	33	172	29	526	4	23	17	
AUG	1693	1679	688	300	50	22	76	39	408	4	92	14	
SEP	1897	1883	730	270	50	39	77	15	664	4	34	14	
1981 APR	1917	1906	674	501	50	63	38	25	501	8	46	11	
MAY	1916	1904	737	318	50	108	36	21	559	11	64	12	
JUN	1917	1905	797	220	50	109	34	15	596	9	75	12	
JUL	:	:	769	314	50	31	66	33	:	5	34	10	
AUG	:	:	639	258	50	16	66	20	:	5	72	9	
SEP	:	:	771	400	50	31	86	20	:	5	20	10	
LIEFERUNGEN AN HAUSHALTE U.DEPUTATE	DELIV.TO HOUSEHOLDS AND MINERS'COAL						LIVRAISONS FOYERS DOMEST. ET PERSONNEL						
1979	19921	19905	1430	2938	150	166	1610	5	12494	1100	12	16	
1980	17794	17792	1429	2673	100	485	1332	6	10700	1035	32	2	
1980 APR	1458	1408	92	226	12	67	119	-	816	72	4	-	
MAY	1352	1351	91	188	12	24	115	-	852	67	2	1	
JUN	1475	1474	77	194	12	48	106	-	946	88	3	1	
JUL	1084	1083	88	140	12	19	99	1	659	63	2	1	
AUG	936	936	89	91	12	55	113	-	487	86	3	-	
SEP	1518	1517	105	214	12	88	116	1	878	100	3	1	
1981 APR	1039	1038	81	164	12	10	87	-	584	98	2	1	
MAY	1231	1230	66	129	12	6	37	-	911	66	3	1	
JUN	1367	1363	60	142	12	7	90	-	1004	45	3	4	
JUL	:	:	63	123	12	9	86	-	:	60	2	4	
AUG	:	:	78	95	12	41	87	1	:	60	1	1	
SEP	:	:	103	186	12	49	103	1	:	60	4	4	

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NETHERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLKOKS	HARD COKE											COKE DE FOUR
	1000 T											
ERZEUGUNG	PRODUCTION											PRODUCTION
1979	67533	67305	26697	11615	7501	2530	6451	-	12511	-	-	228
1980	66877	66631	28669	11118	8283	2455	6048	-	10058	-	-	246
1980 JUN	5893	5875	2398	960	694	197	539	-	1087	-	-	18
JUL	5666	5645	2473	902	702	211	538	-	819	-	-	21
AUG	5640	5617	2479	938	705	212	480	-	803	-	-	23
SEP	5643	5619	2397	927	708	205	426	-	956	-	-	24
OCT	5407	5384	2454	877	709	202	438	-	704	-	-	23
NOV	5126	5109	2260	822	706	202	423	-	696	-	-	17
1981 JUN	5400	5400	2314	857	674	186	497	-	872	-	-	-
JUL	5296	5296	2403	868	715	184	496	-	630	-	-	-
AUG	5392	5392	2425	928	707	190	492	-	650	-	-	-
SEP	5425	5425	2342	891	652	184	497	-	859	-	-	-
OCT	5329	5329	2423	900	652	178	500	-	676	-	-	-
NOV	5220	5220	2293	900	650	180	500	-	697	-	-	-
80 JAN-NOV	61333	61108	26223	1 223	7625	2243	5570	-	9224	-	-	225
81 JAN-NOV	58356	58311	25797	9789	7369	2057	5436	-	7863	-	-	45
1981/80 %	-4,9	-4,6	-1,6	-4,2	-3,4	-8,3	-2,4	-	-14,8	-	-	-80,0
BESTAENDE BEI DEN KOKEREIEN (8) (JE BZW. ME)	STOCKS BY COKING PLANTS (8) (AT END OF PERIOD)											STOCKS DANS LES COKERIES (8) EN FIN DE PERIODE
1979	9916	9889	6820	535	422	22	108	-	1982	-	-	27
1980	10726	10678	6480	602	661	40	106	-	2789	-	-	48
1980 JUN	8415	8390	5149	447	403	26	71	-	2294	-	-	25
JUL	8750	8721	5194	483	472	24	133	-	2415	-	-	29
AUG	9331	9290	5387	619	511	35	156	-	2582	-	-	41
SEP	9800	9757	5598	611	571	46	182	-	2749	-	-	43
OCT	10101	10054	5864	611	571	46	190	-	2772	-	-	47
NOV	10381	10334	6048	597	649	49	161	-	2830	-	-	47
1981 JUN	10149	10113	6426	642	425	36	81	-	2503	-	-	36
JUL	9753	9716	6486	687	457	33	89	-	1964	-	-	37
AUG	10084	10045	6727	763	463	33	125	-	1934	-	-	39
SEP	10022	9988	6668	730	525	23	113	-	1929	-	-	34
OCT	:	:	6751	700	535	19	115	-	:	-	-	:
NOV	:	:	6770	700	500	15	110	-	:	-	-	:
91/80 NOV %	:	:	11,9	17,3	-23,0	-69,4	-31,7	-	:	-	-	:
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT (3)	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY (3)											RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE (3)
1979	7349	7305	618	2315	96	605	1303	2179	31	31	127	44
1980	7590	7562	653	2822	74	678	1121	2095	3	8	108	28
1980 MAI	755	753	40	298	7	83	122	198	-	1	4	2
JUN	735	734	59	250	7	78	135	192	-	2	11	1
JUL	640	638	59	234	7	66	82	184	-	-	6	2
AUG	543	541	51	158	7	83	102	131	-	1	8	2
SEP	519	517	61	180	7	48	48	164	-	1	8	2
OCT	514	510	62	181	7	45	54	153	-	1	7	4
1981 MAI	641	641	52	233	7	90	97	160	-	1	1	-
JUN	615	614	80	175	7	98	92	157	-	-	5	1
JUL	572	571	70	185	7	106	58	142	-	-	2	1
AUG	513	507	83	137	7	93	65	112	-	1	9	6
SEP	644	642	82	165	7	100	122	155	2	1	8	2
OCT	:	545	77	126	7	68	99	158	3	1	6	:
LIEFERUNGEN AN EISENSCHAFFENDE INDUST.	DELIVERIES TO IRON AND STEEL INDUSTRIES											LIVRAISONS A L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE
1979	58877	58602	19957	11334	6157	2500	6696	2343	9534	-	81	275
1980	54165	53921	19750	11556	6393	2342	6279	2290	5258	-	53	244
1980 APR	4935	4914	1785	1047	557	253	618	216	432	-	6	21
MAI	5084	5063	1830	1063	561	268	644	210	487	-	-	21
JUN	4996	4976	1718	1038	528	266	600	202	619	-	5	20
JUL	4533	4515	1675	930	534	269	483	190	430	-	4	18
AUG	4235	4217	1634	825	500	221	485	141	410	-	1	18
SEP	4251	4228	1583	894	500	190	399	186	475	-	1	23
1981 APR	4352	4342	1582	910	500	249	525	150	424	-	2	10
MAI	4544	4539	1690	949	500	279	516	164	440	-	1	5
JUN	4477	4477	1639	846	500	291	495	165	539	-	2	-
JUL	:	:	1644	832	500	322	460	142	:	-	1	-
AUG	:	:	1591	762	500	312	466	112	:	-	3	4
SEP	:	:	1618	886	500	300	537	155	:	-	2	6
80 JAN-SEP	42375	42193	15456	9019	4805	2074	4985	1820	3990	-	44	182
81 JAN-SEP	:	:	14628	7854	4500	2393	4423	1359	:	-	19	69
1981/80 %	:	:	-5,4	-12,9	-6,3	15,4	-11,3	-25,3	:	-	-56,8	-62,1

STEINKOHLBRIKETTEN

PATENT FUEL

AGGLOMERES DE HOUILLE

1000 T

ERZEUGUNG

PRODUCTION

PRODUCTION

1979	4950	4950	1673	2134	10	-	153	-	980	-	-	-
1980	4230	4230	1455	1757	10	-	82	-	926	-	-	-
1980 JUN	375	375	128	151	1	-	7	-	88	-	-	-
JUL	272	272	127	77	1	-	-	-	67	-	-	-
AUG	291	291	133	83	1	-	6	-	68	-	-	-
SEP	376	376	113	162	1	-	10	-	90	-	-	-
OCT	355	355	98	166	1	-	5	-	85	-	-	-
NOV	366	366	111	171	1	-	7	-	76	-	-	-
1981 JUN	304	304	84	122	1	-	5	-	92	-	-	-
JUL	245	245	106	71	1	-	-	-	67	-	-	-
AUG	310	310	116	120	1	-	4	-	69	-	-	-
SEP	403	403	152	144	1	-	5	-	101	-	-	-
OCT	363	363	119	148	1	-	4	-	91	-	-	-
NOV	358	358	114	154	1	-	5	-	84	-	-	-

JUNGERE BRAUNKOHL

BROWN COAL

LIGNITE RECENT

1000 T

FOERDERUNG

PRODUCTION

PRODUCTION

1979	157281	133660	130608	929	2123	-	-	-	-	-	-	23621
1980	155938	132801	129862	1005	1934	-	-	-	-	-	-	23137
1980 JUN	11395	9542	9401	-	141	-	-	-	-	-	-	1853
JUL	11630	9700	9575	-	125	-	-	-	-	-	-	1930
AUG	11793	9858	9727	28	103	-	-	-	-	-	-	1935
SEP	12264	10553	10264	154	135	-	-	-	-	-	-	1711
OCT	13891	12309	12000	160	149	-	-	-	-	-	-	1582
NOV	13808	11967	11639	143	185	-	-	-	-	-	-	1841
1981 JUN	12454	10338	10182	-	156	-	-	-	-	-	-	2116
JUL	12119	10105	9952	-	153	-	-	-	-	-	-	2014
AUG	12542	10312	10199	11	102	-	-	-	-	-	-	2230
SEP	13607	11202	10880	160	162	-	-	-	-	-	-	2405
OCT	:	12117	11797	167	153	-	-	-	-	-	-	:
NOV	:	12211	11860	188	163	-	-	-	-	-	-	:
80 JAN-NOV	141160	120344	117741	855	1748	-	-	-	-	-	-	20816
81 JAN-NOV	:	121254	118329	1170	1755	-	-	-	-	-	-	:
1981/80 %	:	0,8	0,5	36,8	0,4	-	-	-	-	-	-	:

AELTERE BRAUNKOHL

BLACK LIGNITE

LIGNITE ANCIEN

1000 T

FOERDERUNG

PRODUCTION

PRODUCTION

1979	1525	1525	-	1525	-	-	-	-	-	-	-	-
1980	1580	1580	-	1580	-	-	-	-	-	-	-	-
1980 JUN	129	129	-	129	-	-	-	-	-	-	-	-
JUL	144	144	-	144	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	47	47	-	47	-	-	-	-	-	-	-	-
SEP	121	121	-	121	-	-	-	-	-	-	-	-
OCT	158	158	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-
NOV	157	157	-	157	-	-	-	-	-	-	-	-
1981 JUN	119	119	-	119	-	-	-	-	-	-	-	-
JUL	154	154	-	154	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	78	78	-	78	-	-	-	-	-	-	-	-
SEP	148	148	-	148	-	-	-	-	-	-	-	-
OCT	134	134	-	134	-	-	-	-	-	-	-	-
NOV	125	125	-	125	-	-	-	-	-	-	-	-

BRAUNKOHLBRIKETTEN

BROWN COAL BRIQUETTES

BRIQUETTES DE LIGNITE

1000 T

ERZEUGUNG \*

PRODUCTION \*

PRODUCTION

1979	6458	6166	6166	-	-	-	-	-	-	-	-	292
1980	6627	6381	6381	-	-	-	-	-	-	-	-	246
1980 JUN	538	510	510	-	-	-	-	-	-	-	-	28
JUL	567	553	553	-	-	-	-	-	-	-	-	14
AUG	577	557	557	-	-	-	-	-	-	-	-	20
SEP	603	578	578	-	-	-	-	-	-	-	-	25
OCT	619	593	593	-	-	-	-	-	-	-	-	26
NOV	572	547	547	-	-	-	-	-	-	-	-	25
1981 JUN	551	527	527	-	-	-	-	-	-	-	-	24
JUL	562	554	554	-	-	-	-	-	-	-	-	8
AUG	568	554	554	-	-	-	-	-	-	-	-	14
SEP	585	569	569	-	-	-	-	-	-	-	-	16
OCT	:	581	581	-	-	-	-	-	-	-	-	:
NOV	:	555	555	-	-	-	-	-	-	-	-	:

\*einschliesslich Staub- und Trockenkohle \*including brown coal and dried brown coal \*y compris poussier de lignite et lignite séché.

## ERLÄUTERUNGEN

Für das Vereinigte Königreich beziehen sich alle monatlichen Angaben mit Ausnahme für den Außenhandel auf Zeiträume von 4 bzw. 5 Wochen (4 Wochen für die beiden ersten Monate, 5 Wochen für den letzten Monat eines jeden Quartals).

- (1) – Die "Gesamtbestände bei den Zechen" enthalten alle Steinkohlenmengen der Zechen und der zecheneigenen Veredlungsbetriebe.
  - Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Steinkohlenmengen der Lager Notgemeinschaft in den "Gesamtbeständen der Zechen" enthalten.
- (2) – Um einen besseren Leistungsvergleich unter den Erzeugerländern zu erreichen, wird die Leistung für den Untertagebereich auf die Arbeitszeit, ausgedrückt in Stunden, bezogen. Desweiteren umfaßt sie nicht nur die angelegten Arbeiter unter Tage, sondern alle unter Tage Beschäftigten, einschließlich Aufsichtspersonal und im Auftrag Dritter arbeitendes Personal. Die Bestimmung der Leistung unter Tage umfaßt nur die Kohlegewinnung im eigentlichen Sinne.
- (3) – Die "Bezüge aus EUR 9" Ländern und die "Einfuhren aus dritten Ländern" sind den Meldungen der Importeure entnommen. Sie können daher von den Angaben abweichen, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
  - Die Direkteinfuhren der in der Bundesrepublik Deutschland stationierten amerikanischen Truppen sind in den Zahlen der Tabellen "Einfuhren aus dritten Ländern" und "Einfuhren aus den USA" enthalten.
- (4) – Die "Lieferungen an EUR 9" Länder und die "Ausfuhren in dritte Länder" stammen aus den Meldungen der Exporteure. Sie weichen daher im allgemeinen von den Angaben ab, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
  - Wegen der unterschiedlichen Erfassung der Aus- und Einfuhren (Fristen, Zwischenschaltung des Handels, Umladung, Umladen, unterschiedliche Klassifizierung usw.) stimmen die Lieferungen an ein Gemeinschaftsland nicht genau mit den Bezügen dieses Landes überein. Die Angaben in der Tabelle "Lieferungen an EUR 9" Länder können daher kleine Unterschiede gegenüber den Mengen ergeben, die in der Tabelle "Bezüge aus EUR 9" Ländern ausgewiesen werden.
- (5) – Die "Lieferungen an die Kraftwirtschaft" umfassen die Lieferungen an die öffentlichen und zecheneigenen Elektrizitätswerke. Für die Bundesrepublik Deutschland sind außerdem noch die Lieferungen an die Bergbauverbundkraftwerke und an die Bundesbahn enthalten.
- (6) – Bei den "Lieferungen an Kokereien" zählen alle Steinkohlenmengen, die bei den Zechen-, Hütten und unabhängigen Kokereien abgesetzt werden.
- (7) – In den "Lieferungen an die Industrie insgesamt" sind die an die übrigen Industriekraftwerke (Eigenerzeuger) mit enthalten.
- (8) – Bei den "Beständen der Kokereien" werden die der Zechen-, Hütten- und unabhängigen Kokereien zusammengefaßt.
  - Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Bestände der Kokserzeuger außerhalb der Kokereien (Lager Notgemeinschaft) auch in den "Beständen der Kokereien" enthalten.

## EXPLANATORY NOTES

All the United Kingdom monthly data with the exception of those for foreign trade refer to periods of 4 or 5 weeks (4 weeks for the two first months, 5 for the last month of each quarter).

- (1) – 'Total colliery stocks' show all the quantities of coal held by mines, open-cast sites, central stocking grounds, pithead power stations, pithead coking plants and pithead patent fuel plants.
  - For F.R. Germany the producer stocks existing outside the mines (Notgemeinschaft) are equally included in 'Total colliery stocks'.
- (2) – To improve comparability between producer countries, underground productivity is based on the total working time expressed in hours. Moreover, it covers not only the number of underground workers but all persons employed underground, including officials and persons employed by an outside contractor. The determination of underground productivity covers only coal winning in the strict sense.
- (3) – The data in the tables 'Supplies from EUR 9' and 'Imports from third-party countries' are based on direct declarations of the importers; they may thus differ from the data supplied by the customs services and published in the Foreign Trade Statistics.
  - The direct imports by American forces in the Federal Republic of Germany are included in the figures of the tables 'Imports from third-party countries' and 'Imports from the USA'.



- (4) – The data relative to the tables 'Deliveries to EUR 9' and 'Exports to third-party countries' are based on direct declarations of exporters. They may thus differ from the data supplied by the customs services and published in the Foreign Trade Statistics.
- Moreover, because of divergence in records at the export and import point (delays, commercial intervention, rerouting, transshipment, classification differences, etc.) the deliveries to a Community country may not coincide exactly with the recorded supplies of that country. The data for the total 'Deliveries to EUR 9' may thus also differ slightly from that of the total 'Supplies from EUR 9'.
- (5) – The 'Deliveries to power stations' cover the deliveries to public and pithead power stations. For the Federal Republic of Germany the deliveries to the 'Bergbauverbundkraftwerke' and Federal railways are included.
- (6) – The 'Deliveries to coking plants' covers the sum of the quantities delivered to the coke ovens: at pitheads, in the steel industry and the independents.
- (7) – In the 'Deliveries to all Industries' the tonnages destined for the production of electrical energy by industrial autoproducers are included.
- (8) – The 'Stocks at coking plants' indicate the tonnages stored near to the pithead, steel industry and independent coke ovens.
- For the Federal Republic of Germany the stocks of the coke producers existing outside the coke ovens (Notgemeinschaft) are also included.

#### NOTES EXPLICATIVES

Pour le Royaume-Uni, toutes les données mensuelles, sauf celles du commerce extérieur, se réfèrent à des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre, 5 pour le dernier).

- (1) – Les "Stocks totaux auprès des mines" comprennent les tonnages entreposés auprès des mines, des centrales minières, des cokeries minières et des fabriques d'agglomérés minières.
- Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs existants hors des mines (Notgemeinschaft) sont également compris.
- (2) – De façon à assurer une meilleure comparabilité entre pays-producteurs de houille, le rendement au fond est rapporté à la durée du temps de travail exprimée en heures. De plus, il couvre non seulement les ouvriers inscrits au fond mais tout le personnel employé au fond, y compris le personnel de surveillance et celui travaillant sous contrat. La détermination du rendement au fond n'est effectuée que pour les exploitations minières proprement-dites.
- (3) – Les données des tableaux "Réceptions en provenance d'EUR 9" et "Importations en provenance des pays tiers" proviennent des déclarations des importateurs; elles peuvent donc différer des données établies par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
- Les importations directes destinées aux troupes américaines stationnées en R.F. d'Allemagne sont comprises dans les chiffres des tableaux "Importations en provenance des pays tiers" et "Importations en provenance des Etats-Unis".
- (4) – Les données relatives aux tableaux "Livraisons à EUR 9" et "Exportations vers les pays tiers" proviennent des déclarations des exportateurs; elles peuvent donc différer des données établies par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
- Du fait des divergences de relevés à la sortie et à l'entrée (délais, entremise du commerce, déroutement, transbordement, différences de classification, etc.), les livraisons vers un pays de la Communauté peuvent ne pas coïncider exactement avec les réceptions de ce pays. Les données de l'ensemble des "Livraisons à EUR 9" peuvent donc différer légèrement de celles de l'ensemble des "Réceptions en provenance d'EUR 9".
- (5) – Les "Livraisons aux centrales électriques" couvrent les quantités livrées aux centrales électriques des services publics et des mines. Pour la R.F. d'Allemagne, elles comprennent également les livraisons aux "Bergbauverbundkraftwerke" et aux chemins de fer fédéraux.
- (6) – Les "Livraisons aux cokeries" couvrent les quantités livrées à l'ensemble des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
- (7) – Dans les "Livraisons à l'ensemble de l'industrie", les tonnages destinés à la production d'énergie électrique des autoproducteurs industriels sont compris.
- (8) – Les "Stocks dans les cokeries" indiquent les tonnages entreposés auprès des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
- Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs de coke existants hors des cokeries (Notgemeinschaft) sont également compris.

Orig. : franz.

## ENTWICKLUNG DER ENERGIEWIRTSCHAFT WÄHREND DER ERSTEN NEUN MONATE DES JAHRES 1981

Im dritten Quartal 1981 setzte sich der rückläufige Energieverbrauch der Gemeinschaft fort und verstärkte sich noch gegenüber dem ersten Halbjahr. Die Verringerung des Bruttoinlands-Verbrauchs der Gemeinschaft, die sich in den ersten sechs Monaten nur auf 6,3% belief, erhöhte sich in den ersten neun Monaten auf 6,6%, was allein für das dritte Quartal einen Rückgang um 7,4% bedeutet. Eine Verringerung um 46 Mio t Rohöläquivalenten in den ersten neun Monaten in der Gemeinschaft entspricht in der Grössenordnung dem belgischen Jahresverbrauch.

Trotz eines relativ geringen Rückgangs der Industrieerzeugung, der im 3. Trimester gegenüber dem gleichen Vorjahrestrimester nur 1,7% betrug, verstärkte sich der Rückgang des Energieverbrauchs aufgrund abgeschwächter Nachfrage anderer Verbrauchsbereiche, wahrscheinlich auch wegen des rationelleren Energieverbrauchs.

Bei Aufteilung des Brutto-Inlandverbrauchs nach Energieträgern, zeigten sich bemerkenswerte Einbussen beim Mineralöl, die hauptsächlich durch eine Erhöhung des Kernenergieanteils ausgeglichen wurden. (Steigerung von 4,5% während der ersten neun Monate des Jahres 1980 auf 6,4% während des gleichen Zeitraums von 1981) Der Anteil der Festenergie und des Naturgases erhöhte sich leicht in Anbetracht eines Verbrauchsrückgangs in absoluten Werten.

Der rückläufige Verbrauch hatte bei gleichzeitiger Steigerung der Grundenergien um 4,4% und einer geringeren globalen Vorratshaltung (10 Millionen gegenüber 20 Millionen Tonnen Rohöläquivalente während des entsprechenden Zeitraums von 1980) stark verminderte Nettoeinfuhren von Energieerzeugnissen insbesondere von Rohöl und Mineralölerzeugnissen zur Folge (- 18%). Er führte zu einer von 6 Punkten für das 1. Halbjahr auf 7 Punkte für neun Monate gesteigerten Energieabhängigkeit. Diese Ergebnisse berechtigen zu der Hoffnung, in der Gemeinschaft 1981 zu einer Energieabhängigkeit gegenüber der Aussenwelt von leicht unter 50% zu kommen.

## DEVELOPMENT OF THE ENERGY ECONOMY IN THE FIRST NINE MONTHS OF 1981

In the third quarter of 1981, the Community's overall energy consumption continued to decline and at a faster rate than that noted for the first half of 1981. This has meant that the reduction in the Community's gross inland consumption, which was 6.3% for the first six months, rose in fact to 6.6% for the first nine months, representing therefore a decline of 7.4% for the third quarter. The reduction of 46 million tonnes of oil equivalent recorded for the first nine months for the whole of the Community is already approximately equivalent to the annual level of consumption for a country such as Belgium.

As industrial production in the third quarter of 1981 fell modestly by only 1.7% compared to the third quarter 1980, the reduction noted above for overall energy consumption must therefore clearly reflect weakening demand in other consumption sectors and probably also a more rational and economic use of energy.

A breakdown of inland consumption by energy type shows a substantial reduction in the share of oil offset by a positive increase in the share of nuclear energy, which rose from 4.5% in the first nine months of 1980 to register 6.4% in the same period of 1981. The share of solid fuels and natural gas in total energy consumption has slightly increased, although in absolute terms consumption of both these types of fuels decreased.

The fall in consumption combined with an increase of primary energy production of 4.4% and a decline in overall stocks (10 million compared with 20 million tonnes of oil equivalent during the corresponding period of 1980) led to a very sharp reduction in net imports of energy products (-18%), especially crude oil and oil products. This resulted in a reduction in overall energy dependence of seven percentage points over a period of nine months, whereas the decline over the first six months was limited to six percentage points. On the basis of these results, the Community's energy dependence on the rest of the world can be expected to be slightly lower than 50% for 1981.

## EVOLUTION DE L'ECONOMIE ENERGETIQUE AU COURS DES NEUF PREMIERS MOIS DE 1981

La baisse de la consommation énergétique globale de la Communauté au cours du troisième trimestre 1981 s'est poursuivie et même accélérée par rapport à l'évolution constatée pendant le premier semestre 1981. En effet la diminution de la consommation de la Communauté qui n'était que de 6,3% pour les six premiers mois est passée, pour les neuf premiers mois à 6,6% , ce qui représente, pour le seul troisième trimestre une regression de 7,4%. La réduction de 46 millions de tonnes d'équivalent pétrole enregistrée sur les neuf premiers mois pour l'ensemble de la Communauté équivaut, en ordre de grandeur, au niveau de consommation annuelle d'un pays tel que la Belgique.

Malgré un fléchissement limité de la production industrielle, dont la baisse, au cours du troisième trimestre par rapport au même trimestre de l'année précédente, n'a été que de 1,7%, la diminution de la consommation d'énergie n'a fait que s'accroître du fait d'un affaiblissement certain de la demande dans d'autres secteurs de consommation et d'une probable utilisation plus rationnelle de l'énergie.

La répartition de la consommation intérieure brute par source d'énergie montre une réduction sensible de la part du pétrole compensée, partiellement, par une augmentation appréciable de la quote-part de l'énergie nucléaire, qui est passée de 4,5% au cours des neuf premiers mois de 1980 à 6,4% pendant la période homologue de 1981. La part des combustibles solides ainsi que du gaz naturel a augmenté légèrement, tout en connaissant une diminution de leur consommation en termes absolus.

La contraction de la consommation alliée à un développement de la production d'énergie primaire de 4,4%, ainsi qu'un stockage global moins important (10 millions contre 20 millions de tonnes d'équivalent pétrole pendant la période correspondante de 1980) ont entraîné une très forte réduction des importations nettes de produits énergétiques (-18%) en particulier de pétrole brut et de produits pétroliers. Cela a conduit à un allègement de la dépendance énergétique totale, calculée sur neuf mois, de 7 points alors que pour le semestre la diminution n'avait été que de 6 points. Ces résultats laissent espérer, pour l'année 1981, une dépendance énergétique de la Communauté vis à vis de l'extérieur, se situant à un niveau légèrement inférieur à 50%.

## ZUSAMMENGEFASSTE BILANZ "ENDENERGIE"

## SUMMARY "FINAL ENERGY" BALANCE-SHEET

## BILAN AGREGE DE L' "ENERGIE FINALE"

JANUAR - SEPTEMBER

JANUARY - SEPTEMBER

JANVIER - SEPTEMBRE

	EUR 10	EUR 9	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	millions of tonnes of oil equivalent											
Primary production (1)	334,0(1)	331,7(1)	90,4(1)	31,4(1)	12,6	48,6	5,6(1)	0,0	141,7(1)	1,0	0,2	2,3
Imports	560,4(2)	541,9(2)	134,9	124,7	100,1	60,1	44,6	2,8	53,4	5,1	16,3	18,5
Changes in stocks (3)	- 20,2	- 19,1	- 2,8	- 8,5	- 3,1	- 0,3	+ 0,2	+ 0,0	- 3,9	- 0,2	- 0,4	- 1,1
Exports	160,8(2)	153,1(2)	18,8	13,3	9,0	53,2	14,4	0,0	42,7	0,2	1,5	7,7
Gross consumption	713,4	701,4	203,7	134,3	100,6	55,2	36,0	2,8	148,5	5,7	14,6	11,9
Bunkers	19,5	18,8	2,3	3,1	3,3	6,0	1,9	-	1,9	0,1	0,3	0,7
INLAND CONSUMPTION	693,9	682,6	201,4	131,2	97,3	49,2	34,1	2,8	146,6	5,6	14,3	11,3

19

	thousand Terajoules											
Primary production	13981,2	13885,0	3784,1	1314,4	527,4	2034,4	234,4	0,7	5931,6	44,4	8,8	98,2
Imports	23458,3	22683,9	5646,9	5219,9	4190,2	2515,8	1867,0	117,2	2235,3	213,5	682,3	774,4
Exports	6731,1	6408,8	787,0	556,7	376,7	2227,0	602,8	1,9	1787,4	8,4	62,8	322,3
INLAND CONSUMPTION	29046,7	28573,6	8430,6	5492,0	4073,0	2059,5	1427,4	117,2	6136,7	234,4	598,6	473,0

	en millions de tonnes d'équivalent pétrole											
Production primaire (1)	348,8(1)	346,2(1)	91,3(1)	40,6(1)	13,0	45,3	5,8(1)	0,0	148,0(1)	1,7	0,5	2,6
Importations	499,8(2)	482,9(2)	117,3	108,1	97,5	56,8	40,1	2,4	42,0	4,5	14,2	16,9
Variations des stocks (3)	- 9,2	- 9,0	- 1,4	- 3,1	- 4,1	- 0,9	+ 1,3	+ 0,0	+ 0,2	+ 0,1	- 1,3	- 0,1
Exportations	171,7(2)	163,9(2)	18,7	14,3	11,0	52,2	14,1	0,0	52,3	0,1	1,2	7,9
Consommation brute	667,7	656,3	188,5	131,3	95,4	49,0	33,2	2,4	137,9	6,3	12,2	11,4
Soutes	19,8	19,0	2,4	3,0	3,0	6,5	2,1	-	1,6	0,1	0,4	0,8
CONSOMM. INTERIEURE	647,9	637,2	186,1	128,3	92,4	42,5	31,0	2,4	136,3	6,2	11,8	10,6

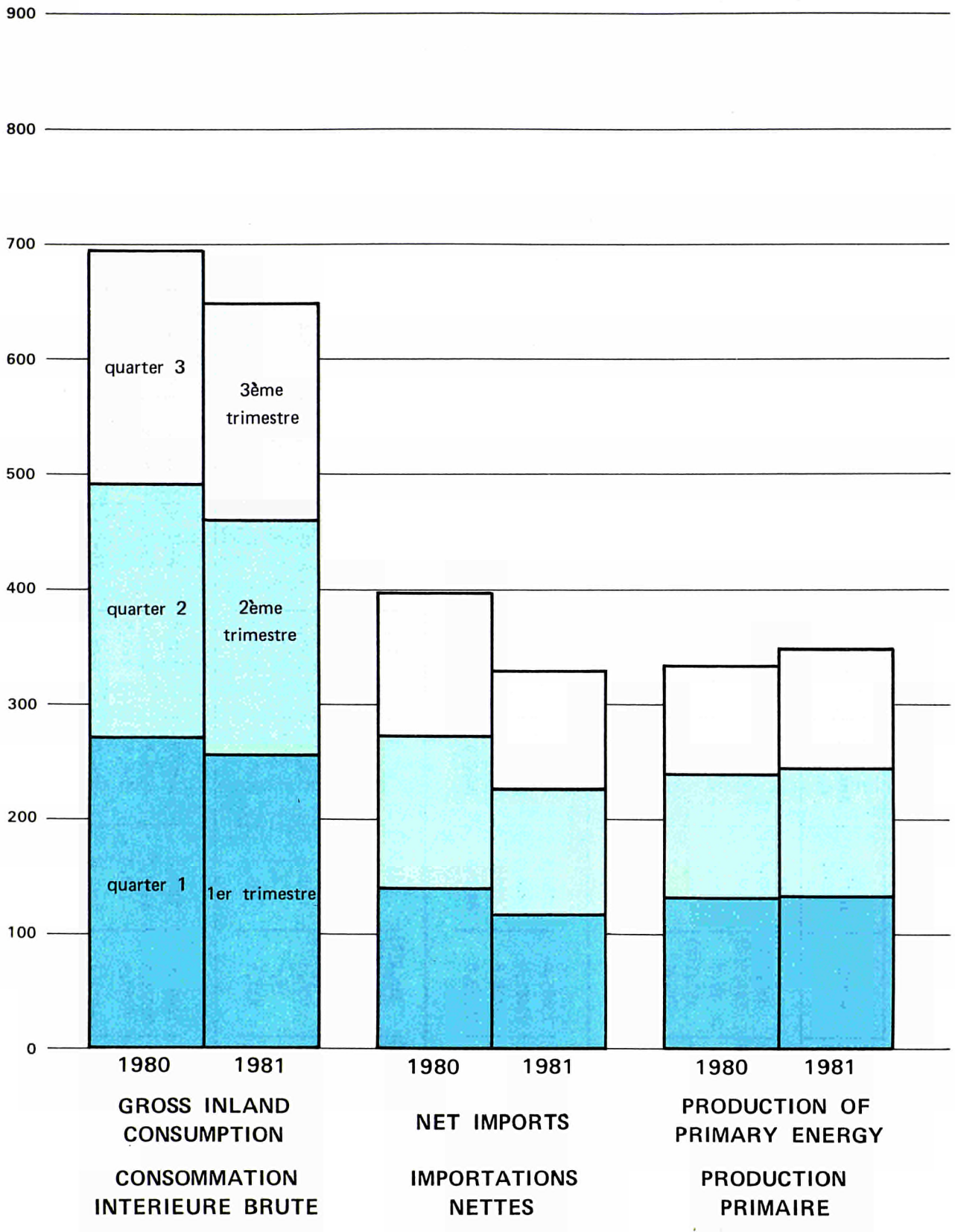
	en milliers de Térajoules											
Production primaire	14600,8	14491,9	3821,8	1699,5	544,2	1896,3	242,8	0,7	6195,3	71,2	20,9	108,8
Importations	20921,6	20214,2	4910,2	4525,1	4081,4	2377,7	1678,6	100,5	1758,1	188,4	594,4	707,4
Exportations	7187,4	6860,9	782,8	598,6	460,5	2185,1	590,2	2,1	2189,3	4,8	50,2	330,7
CONSOMM. INTERIEURE	27121,1	26673,2	7790,1	5370,6	3867,9	1779,1	1297,7	100,5	5705,5	259,5	493,9	443,7

(1) including hard coal recovered  
(2) including intra-community trade  
(3) + decrease of stocks; - increase of stocks

(1) y compris houille récupérée  
(2) y compris échanges intra-communautaires  
(3) + reprises aux stocks, - mises aux stocks

Mio toe  
1000

# EUR 10





VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
 POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

 SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
 AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

 VENTILATION DES PRINCIPAUX  
 AGGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

JANUAR – SEPTEMBER

JANUARY – SEPTEMBER

JANVIER – SEPTEMBRE

10<sup>6</sup> t RÖE/toe/tep

	EUR 10			EUR 9			BR DEUTSCHLAND			FRANCE		
	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80
1. Inlandsverbrauch	693,9	647,9	- 6,6%	682,6	637,2	- 6,6%	201,4	186,1	- 7,6%	131,2	128,3	- 2,2%
davon :												
11 Steinkohle (1)	140,5	133,1	- 5,3%	140,2	133,0	- 5,1%	39,7	39,9	+ 0,5%	21,8	20,5	- 6,0%
12 Braunkohle (und Torf)	23,0	24,4	+ 6,1%	20,8	22,1	+ 6,3%	19,4	20,3	+ 4,6%	0,6	0,6	-
13 Rohöl (1)	369,1	323,8	-12,3%	360,5	315,8	-12,4%	99,0	83,9	-15,3%	78,7	67,7	-14,0%
14 Naturgas	117,9	112,7	- 4,4%	117,9	112,7	- 4,4%	32,2	29,3	- 9,0%	14,2	14,9	+ 4,9%
15 Kernenergie	31,4	41,5	+32,2%	31,4	41,5	+32,2%	8,8	10,1	+14,8%	11,1	20,2	+82,0%
16 Primärelektrizität und sonstiges	12,0	12,4	+ 3,3%	11,7	12,2	+ 4,3%	2,3	2,6	+13,0%	4,9	4,4	-10,2%
2. Netto-Einfuhren (2)	399,6	328,1	-17,9%	388,8	319,1	-17,9%	116,1	98,6	-15,1%	111,4	93,8	-15,8%
darunter :												
21 Steinkohle	36,8	31,5	-14,4%	36,5	31,4	-14,0%	- 1,8	- 1,6	-11,1%	14,3	13,2	- 7,7%
22 Rohöl	319,8	259,6	-18,8%	308,3	247,4	-19,8%	75,0	64,4	-14,1%	83,7	69,5	-17,0%
23 Naturgas	30,6	31,1	+ 1,6%	30,6	31,1	+ 1,6%	22,1	20,5	- 7,2%	11,4	12,2	+ 7,0%
24 Mineralölprodukte	12,6	4,9	-61,1%	13,7	8,2	-40,2%	24,0	16,9	-29,6%	0,6	- 1,7	-
3. Erzeugung von Primärenergieträgern	334,0	348,8	+ 4,4%	331,7	346,2	+ 4,4%	90,5	91,3	+ 0,9%	31,4	40,6	+29,3%
davon :												
31 Steinkohle (3)	(3)113,2	(3)112,6	- 0,5%	(3)113,2	(3)112,6	- 0,5%	(3)46,9	(3)46,9	-	(3)8,6	(3)8,7	+ 1,2%
32 Braunkohle (und Torf)	22,2	23,6	+ 6,3%	20,1	21,3	+ 6,0%	18,8	19,6	+ 4,3%	0,6	0,6	-
33 Rohöl und Kondensate	66,7	74,9	+12,3%	66,7	74,8	+12,1%	3,4	3,3	- 2,9%	1,6	1,8	+12,5%
34 Naturgas	89,6	85,6	- 4,5%	89,6	85,6	- 4,5%	10,5	9,5	-10,5%	4,7	- 4,4	- 6,4%
35 Kernenergie	31,4	41,5	+32,2%	31,4	41,5	+32,2%	8,8	10,1	+14,8%	11,1	20,2	+82,0%
36 Primärelektrizität und sonstiges	10,9	10,6	- 2,8%	10,7	10,4	- 2,8%	2,0	1,9	- 5,0%	4,7	4,7	-
4. Netto-Einfuhren (2)												
inlandsverbrauch + Bunker												
Insgesamt	56,0%	49,1%		55,4%	48,6%		57,0%	52,3%		83,0%	71,5%	
darunter: Rohöl	46,6%	39,7%		45,9%	39,0%		48,6%	43,1%		62,8%	51,6%	

- (1) Einschliesslich Austauschsaldo des Aussenhandels und Bestandsveränderung abgeleiteter Produkte  
 (2) Einfuhr – Ausfuhr  
 (3) einschliesslich Wiedergewinnung

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ  
JANUAR – SEPTEMBER

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET  
JANUARY – SEPTEMBER

VENTILATION DES PRINCIPAUX  
AGGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE  
JANVIER – SEPTEMBRE

10<sup>6</sup> t RÖE/toe/tep

	ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE-BELGIE			LUXEMBOURG		
	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80
1. Consommation intérieure	97,3	92,4	- 5,0%	49,2	42,5	- 13,6%	34,1	31,0	- 9,1%	2,8	2,4	- 14,3%
soit :												
11 houille (1)	7,8	8,0	+ 2,6%	3,2	2,9	- 9,4%	8,5	8,1	- 4,7%	1,4	1,2	- 14,3%
12 lignite (et tourbe) (1)	0,3	0,3	-	0,0	0,0	-	0,0	0,1	-	0,0	0,0	-
13 pétrole brut (1)	68,4	64,8	- 5,3%	23,9	18,9	- 20,9%	17,0	14,4	- 15,3%	0,8	0,7	- 12,5%
14 gaz naturel	16,4	15,1	- 7,9%	20,9	19,8	- 5,3%	6,3	6,0	- 4,8%	0,3	0,2	- 33,3%
15 énergie nucléaire	0,7	0,6	- 14,3%	0,8	0,7	- 12,5%	2,4	2,3	- 4,2%	-	-	-
16 énergie électrique primaire et autres	3,7	3,7	-	0,4	0,3	- 25,0%	- 0,1	0,1	-	0,2	0,2	-
2. Importations nettes (2)	91,1	86,5	- 5,1%	6,9	4,6	- 33,3%	30,2	26,0	- 13,9%	2,8	2,4	- 14,3%
dont :												
21 houille	8,4	8,7	+ 3,6%	3,1	3,3	+ 6,5%	4,8	4,4	- 8,3%	0,2	0,2	-
22 pétrole brut	70,4	67,3	- 4,4%	40,3	30,6	- 24,1%	25,9	21,9	- 15,4%	-	-	-
23 gaz naturel	9,1	8,5	- 6,6%	-25,4	-23,3	- 8,3%	6,3	6,0	- 4,8%	0,3	0,2	- 33,3%
24 produits pétroliers	2,9	1,6	- 44,8%	-11,2	- 6,2	- 44,6%	- 7,0	- 6,6	- 5,7%	0,8	0,7	- 12,5%
3. Production primaire	12,6	13,0	+ 3,2%	48,6	45,3	- 6,8%	5,6	5,8	+ 3,6%	0,0	0,0	-
soit :												
31 houille (3)	-	-	-	-	-	-	(3)3,2	(3)3,4	+ 6,3%	-	-	-
32 lignite (et tourbe)	0,2	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33 pétrole brut et condensats	1,3	1,2	- 7,7%	1,2	1,3	+ 8,3%	-	-	-	-	-	-
34 gaz naturel	7,1	7,9	+ 11,3%	46,3	43,1	- 6,9%	0,0	0,0	-	-	-	-
35 énergie nucléaire	0,7	0,6	- 14,3%	0,8	0,7	- 12,5%	2,4	2,3	- 4,2%	-	-	-
36 énergie électrique primaire et autres	3,3	3,1	- 6,1%	0,3	0,3	-	0,1	0,1	-	0,0	0,0	-
4. Importations nettes (2)												
Consommation intérieure – sources												
Total	90,6%	88,5%		12,5%	9,5%		83,9%	78,4%		99,3%	99,3%	
dont : pétrole	73,0%	72,2%		52,7%	49,7%		52,5%	46,2%		28,4%	30,7%	

- (1) y compris solde du commerce extérieur et mouvement des stocks des produits dérivés  
(2) importations moins exportations  
(3) y compris récupération

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
 POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

 SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
 AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

 VENTILATION DES PRINCIPAUX  
 AGGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

JANUAR – SEPTEMBER

JANUARY – SEPTEMBER

JANVIER – SEPTEMBRE

10<sup>6</sup> t RÖE/toe/tep

	UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			ELLAS		
	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80	1980	1981	81/80
1. Inlandconsumption	146,6	136,3	- 7,0%	5,6	6,2	+ 10,7%	14,3	11,8	- 17,5%	11,3	10,6	- 6,2%
of which :												
11 hardcoal (1)	52,8	48,4	- 8,3%	0,6	0,7	+ 16,7%	4,4	3,2	- 27,3%	0,3	0,1	
12 lignite (and peat) (1)	-	-	-	0,5	0,8		-	-	-	2,1	2,3	+ 9,5%
13 crude oil (1)	58,9	53,4	- 9,3%	4,1	3,8	- 7,3%	9,9	8,1	- 18,2%	8,6	8,0	- 7,0%
14 natural gas	27,2	26,7	- 1,8%	0,5	0,8		-	-	-	-	-	-
15 nuclear energy	7,7	7,6	- 1,3%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16 primary electrical energy and others	0,2	0,3		0,0	0,1	-	0,0	0,5	-	0,3	0,2	
2. Net imports (2)	10,7	-10,3	-	4,9	4,4	- 10,2%	14,8	13,0	- 12,2%	10,8	9,0	- 16,7%
among which :												
21 hard coal	2,4	- 2,2	-	0,5	0,7		4,8	4,7	- 2,1%	0,3	0,1	
22 crude oil	6,7	-11,3	-	1,6	0,7		4,7	4,3	- 8,5%	11,5	12,2	+ 6,1%
23 natural gas	6,7	6,8	+ 1,5%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24 petroleum products	- 4,5	- 3,0	- 33,3%	2,7	3,1	+ 14,8%	5,2	3,4	- 34,6%	- 1,1	- 3,3	
3. Production of primary energy	141,7	148,0	+ 4,5%	1,1	1,7	+ 54,6%	0,2	0,5		2,3	2,6	+ 13,0%
of which :												
31 hard coal (3)	54,5 (3)	53,6 (3)	- 1,7%	0,0	0,0	-	-	-	-	-	-	-
32 lignite (and peat)	-	-	-	0,5	0,8		-	-	-	2,1	2,3	+ 9,5%
33 crude oil+condensates	59,0	66,7	+ 13,1%	-	-	-	0,2	0,5		-	0,1	-
34 natural gas	20,4	19,9	- 2,5%	0,5	0,8		-	-	-	-	-	-
35 nuclear energy	7,7	7,6	- 1,3%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36 primary electrical energy and others	0,2	0,3		0,0	0,1	-	0,0	0,0	-	0,2	0,2	-
4. Net imports (2)												
Inland consumption + bunker												
Total	7,2%	- 7,4%		85,4%	70,6%		98,5%	95,8%		89,7%	78,7%	
among which : petroleum	1,5%	-10,4%		76,0%	59,7%		68,2%	63,5%		86,9%	78,0%	

- (1) including the balance of foreign trade and stock changes of derived products  
 (2) imports minus exports  
 (3) including recovered products

**ERSTE ERGEBNISSE  
ZUR LAGE IN DER KOHLENWIRTSCHAFT  
FÜR DAS JAHR 1981**

(Vorläufige Angaben)

**FIRST RESULTS  
ON THE COAL INDUSTRY  
IN 1981**

(Provisional data)

**PREMIERS RESULTATS  
SUR L'ACTIVITE CHARBONNIERE  
EN 1981**

(Données provisoires)

	EUR 10	BR DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
<b>STEINKOHLE</b>							<b>HARD COAL</b>					
<b>Förderung</b>							<b>Production</b>					
	1 000 t (t=t)											
1979	238 748	93 312	18 611	-	-	6 125	-	120 637	63	-	-	
1980	247 225	94 492	18 136	-	-	6 324	-	128 208	65	-	-	
1981	245 652	95 565	18 589	-	-	6 136	-	125 293	69	-	-	
1980/79	+ 3,6%	+ 1,3%	- 2,6%			+ 3,2%		+ 6,3%	+ 3,2%			
1981/80	- 0,6%	+ 1,1%	+ 2,5%			- 3,0%		- 2,3%	+ 6,2%			
<b>Beschäftigte unter Tage</b>							<b>Personnel employed underground</b>					
<b>(Jahresdurchschnitt)</b>							<b>(yearly average)</b>					
	1 000											
1980	353,1	121,6	30,4	-	-	16,4	-	184,4	0,3	-	-	
1981	347,4	124,0	28,9	-	-	16,2	-	178,0	0,3	-	-	
1981/80	- 1,6%	+ 2,0%	- 4,9%			- 1,2%		- 3,5%	-			
<b>Leistung unter Tage je Mann und Stunde</b>							<b>Output per man and hour underground</b>					
	kg = kg											
1980	426	539	352	-	-	279	-	382	-	-	-	
1981	434	535	380	-	-	267	-	392	-	-	-	
1981/80	+ 1,9%	- 0,7%	+ 8,0%			- 4,3%		+ 2,6%				
<b>Bestände bei den Zechen</b>							<b>Colliery stocks</b>					
<b>(am Jahresende)</b>							<b>(at end of year)</b>					
1979	26 497	12 236	3 836	-	-	150	-	10 245	30	-	-	
1980	37 202	13 306	5 798	-	-	164	-	17 904	30	-	-	
1981	46 055(*)	16 366(*)	7 350	-	-	192	-	22 117	30	-	-	
1980/79	+ 40,4%	+ 8,7%	+ 51,1%			+ 9,3%		+ 74,8%	-			
1981/80	+ 23,8%	+ 23,0%	+ 26,8%			+ 17,1%		+ 23,5%	-			
<b>Einfuhr aus Drittländern</b>							<b>Imports from third-party countries</b>					
	1 000 t (t=t)											
1979	59 972	6 886	19 547	11 180	3 844	5 900	174	4 047	1 077	6 689	628	
1980	74 447	7 265	22 632	14 299	5 022	7 337	215	7 175	910	9 060	532	
1981	70 846	8 300	20 100	15 500	5 600	7 246	250	4 000	850	8 900	100	
1980/79	+ 24,1%	+ 5,5%	+ 15,8%	+ 27,9%	+ 30,6%	+ 24,4%	+ 23,6%	+ 77,3%	- 15,5%	+ 35,4%	- 15,3%	
1981/80	- 4,8%	+ 14,2%	- 11,2%	+ 8,4%	+ 11,5%	- 1,2%	+ 16,3%	- 44,3%	- 6,6%	- 1,8%	- 81,2%	
<b>STEINKOHLENKOKS</b>							<b>HARD COKE</b>					
<b>Erzeugung</b>							<b>Production</b>					
1979	67 533	26 697	11 615	7 501	2 530	6 451	-	12 511	-	-	228	
1980	66 877	28 669	11 118	8 283	2 455	6 048	-	10 058	-	-	246	
1981	63 518	28 158	10 700	8 100	2 250	5 925	-	8 335	-	-	50	
1980/79	- 1,0%	+ 7,4%	- 4,3%	+ 10,4%	- 3,0%	- 6,2%		- 19,6%			+ 7,9%	
1981/80	- 5,0%	- 1,8%	- 3,8%	- 2,2%	- 8,4%	- 2,0%		- 17,1%			- 79,7%	
<b>Bestände bei den Kokereien</b>							<b>Stocks at coking plants</b>					
<b>(am Jahresende)</b>							<b>(at end of year)</b>					
1979	9 916	6 820	535	422	22	108	-	1 982	-	-	27	
1980	10 726	6 480	602	661	40	106	-	2 789	-	-	48	
1981	10 446(*)	7 035(*)	700	600	15	110	-	1 956	-	-	30	
1980/79	+ 8,2%	- 5,0%	+ 12,5%	+ 56,6%	+ 81,8%	- 1,9%		+ 40,7%			+ 77,8%	
1981/80	- 2,6%	+ 8,6%	+ 16,3%	- 9,2%	- 62,5%	+ 3,8%		- 29,9%			- 37,5%	

(\*) einschliesslich Lager Notgemeinschaft

(\*) including German non-colliery producer stocks

(\*) y compris les stocks producteurs allemands hors mines et cokeries

Steinkohle : 7 260 10<sup>3</sup> t  
Koks : 2 977 10<sup>3</sup> tHard coal : 7 260 10<sup>3</sup> t  
Coke : 2 977 10<sup>3</sup> tHouille : 7 260 10<sup>3</sup> t  
Coke : 2 977 10<sup>3</sup> t

Millionen Tonnen

millions of tonnes

millions de tonnes

	EUR 10	BR DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIE BELGIË	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
<b>STEINKOHLE</b>			<b>HARD COAL</b>						<b>HOUILLE</b>		
Lieferungen an zeheneigene und öffentliche Kraftwerke (*)			Deliveries to public power stations and to pithead power stations (*)						Livraisons aux centrales électriques des services publics et des mines (*)		
1979	166,5	39,6	25,2	3,2	1,1	4,6	-	86,3	0,0	6,6	-
1980	179,1	40,2	25,5	4,9	1,4	5,5	-	92,0	0,1	9,5	-
1981	178,5	42,7	24,0	6,5	2,5	5,4	-	87,0	0,1	10,3	-
1980/79	+ 8%	+ 2%	+ 1%	+ 53%	+ 27%	+ 20%	-	+ 7%	-	+ 44%	-
1981/80	- 0%	+ 6%	- 6%	+ 33%	+ 79%	- 2%	-	- 5%	-	+ 8%	-
Lieferungen an die Kokereien			Deliveries to coking plants						Livraisons aux cokeries		
1979	88,0	34,1	14,5	9,9	3,6	8,5	-	17,1	-	-	0,4
1980	87,9	36,8	14,7	11,3	3,6	7,9	-	13,3	-	-	0,4
1981	84,5	36,4	14,0	10,8	3,3	7,6	-	12,3	-	-	0,1
1980/79	- 0%	+ 8%	+ 1%	+ 14%	-	- 7%	-	- 22%	-	-	-
1981/80	- 4%	- 1%	- 5%	- 4%	- 8%	- 4%	-	- 8%	-	-	- 75%
<b>STEINKOHLKOKS</b>			<b>HARD COKE</b>						<b>COKE DE FOUR</b>		
Lieferungen an die Eisen- und Stahlindustrie			Deliveries to iron and steel industry						Livraisons à l'industrie sidérurgique		
1979	58,9	20,0	11,3	6,2	2,5	6,7	2,3	9,5	-	0,1	0,3
1980	54,2	19,8	11,6	6,4	2,3	6,3	2,3	5,3	-	0,1	0,2
1981	51,1	19,2	10,2	6,2	2,3	5,9	1,8	5,3	-	0,1	0,1
1980/79	- 8%	- 1%	+ 3%	+ 3%	- 8%	- 6%	-	- 44%	-	-	- 33%
1981/80	- 6%	- 3%	- 12%	- 3%	-	- 6%	- 22%	-	-	-	- 50%

(\*) einschließlich Bergbauverbundkraftwerke  
und die Kraftwerke der Bundesbahn  
(Bundesrepublik Deutschland)

(\*) including Bergbauverbundkraftwerke  
and Federal railways power stations  
(Federal Republic of Germany)

(\*) y compris les Bergbauverbundkraftwerke  
et les centrales des chemins de fer fédé-  
raux (République fédérale d'Allemagne)

Inhaltswiedergabe nur mit  
Quellenachweis gestattet

Reproduction is subject to  
acknowledgement of the source

Reproduction subordonné à  
l'indication de la source

STEINKOHLE

HARD COAL

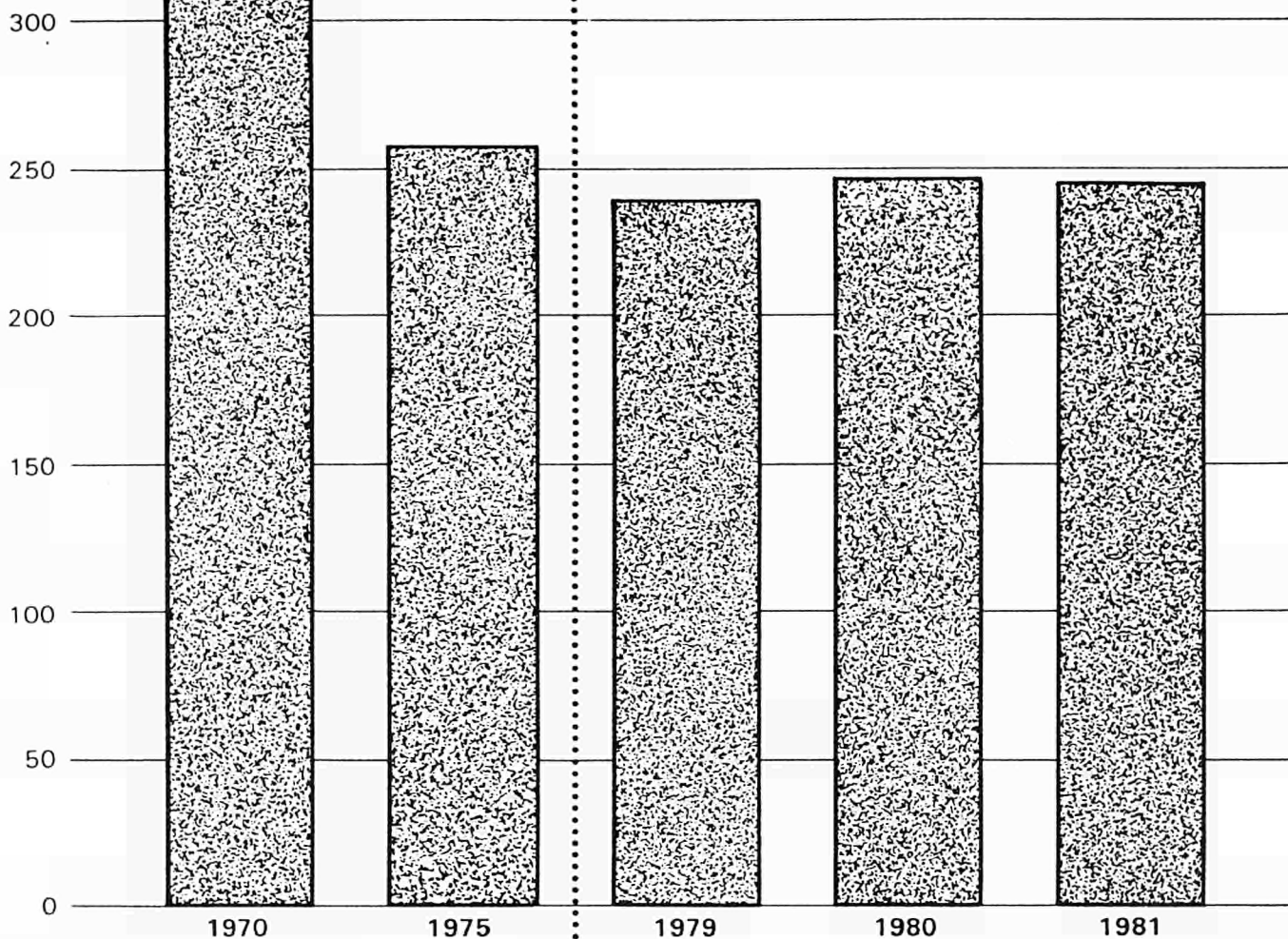
HOUILLE

EUR 10  
10<sup>6</sup> t (t=t)

Förderung

Production

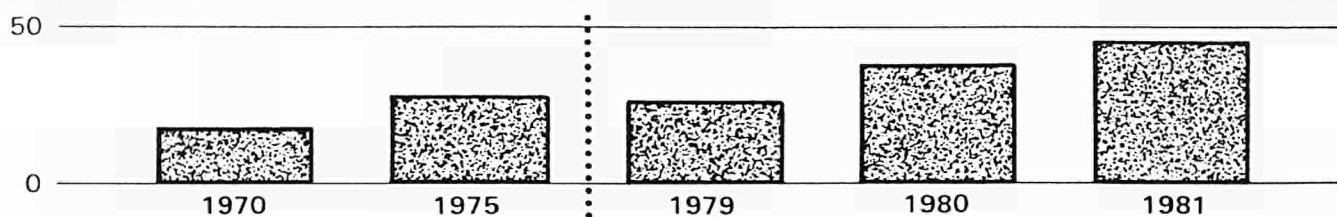
Production



Bestände bei den Zechen  
(am Jahresende)

Colliery stocks  
(at end of year)

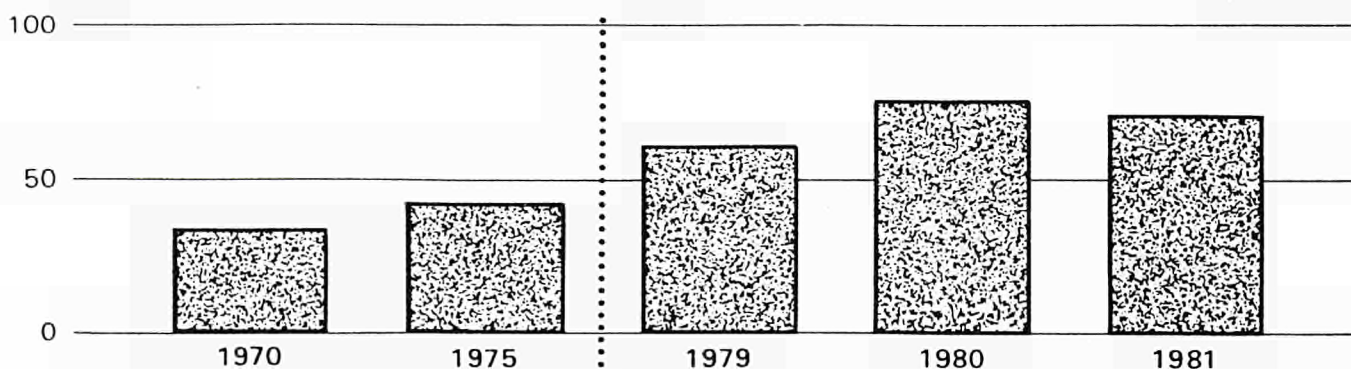
Stocks auprès des mines  
(en fin d'année)



Einfuhr aus  
Drittlandern

Imports from third-party  
countries

Importations en prov.  
des pays tiers





**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεία πωλήσεως ·  
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique — België**

*Moniteur belge — Belgisch Staatsblad*  
Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26

*Sous-dépôts — Agentschappen :*

Librairie européenne — Europese Boekhandel  
Rue de la Loi 244 — Wetsstraat 244  
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

**CREDOC**

Rue de la Montagne 34 - Bte 11  
Bergstraat 34 - Bus 11  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

**Danmark**

*Schultz Forlag*

Møntergade 21  
1116 København K  
Tlf. (01) 12 11 95

*Underagentur :*

Europa Bøger  
Gammel Torv 6 — Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 15 62 73

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*

Breite Straße — Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (0221) 20 29-0  
(Fernschreiber : Anzeiger Bonn 8 882 595)

**Greece**

*G.C. Eleftheroudakis S.A.*

International bookstore  
4 Nikis street  
Athens (126)  
Telex 219410 elef gr

*Sub-agent for Northern Greece :*

Molho's Bookstore  
10 Tsimiski Street  
Thessaloniki  
Tel. 275 271  
Telex 412885 limo

**France**

*Service de vente en France des publications des  
Communautés européennes*

*Journal officiel*

26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39

*« Service de documentation »*

D.E.P.P. — Maison de l'Europe  
37, rue des Francs-Bourgeois  
75004 Paris  
Tél. 887 96 50

**Ireland**

*Government Publications*

Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin 1

or by post

*Stationery Office*

Dublin 4  
Tel. 78 96 44

**Italia**

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi, 10  
00198 Roma — Tel. (6) 8508  
Telex 62008

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat  
Postbus 20014  
2500EA 's-Gravenhage  
Tel. (070) 78 99 11

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77. ext. 365

**España**

*Libreria Mundi-Prensa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Portugal**

*Livraria Bertrand, s.a.r.l.*

Rua João de Deus — Venda Nova  
Amadora  
Tél. 97 45 71  
Télex 12 709 — litran — p.

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritzes*

Regeringsgatan 12  
Box 16356  
103 27 Stockholm  
Tél. 08-23 89 00

**United States of America**

*European Community Information Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. (202) 862 95 00

**Grand-Duché de Luxembourg**

\*  
\*\*

**Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften ·  
Υπηρεσία Έπίσημων Έκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων · Office for Official Publications of the European Communities ·  
Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee ·  
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxembourg - 5, rue du Commerce - Tél. 49 00 81

**Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.)  Price (excluding VAT) in Luxembourg**  
**Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)**

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro	1	40	2,40	6	0,70	0,60	1,10
Abonnement • Subscription	8,84	360	21,50	54	6	5,20	10,30
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electric energy Charbon + Hydrocarbures + Energie électricité	33,15	1350	81	202	22,50	19,60	38,50



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
 AMT. FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ISSN 0378-357X